



Visible Evidence

XXIV

**Buenos Aires
Argentina**

**2-6 Agosto, 2017
August 2-6, 2017**

www.ve2017.cinedocumental.com.ar

Hosts / Organizadores

UNTREF

UNIVERSIDAD NACIONAL
DE TRES DE FEBRERO

LAIE

Laboratorio Audiovisual de
Investigación y Experimentación



ASAECA

ASOCIACIÓN ARGENTINA DE ESTUDIOS
SOBRE CINE Y AUDIOVISUAL

Cine Documental

Partners / Auspiciantes



Alliance Française
Buenos Aires

**INSTITUT
FRANÇAIS**
ARGENTINE



AMBASSADE DE FRANCE EN ARGENTINE



**FORD
FOUNDATION**



Centro Cultural de la
Memoria Haroldo Conti



USCSchool
of Cinematic Arts



Hosts / Organizadores

**Maestría en Periodismo Documental y su Laboratorio Audiovisual de
Investigación y Experimentación (LaIE) - UNTREF
Asociación Argentina de Estudios sobre Cine y Audiovisual (AsAECA)
Revista Cine Documental**

Partners / Auspiciantes

**Alliance Française - Buenos Aires;
Ambassade de France en Argentine;
Institut français d'Argentine
Ford Foundation**

**Soka University of America
Agencia Nacional de Promoción Científica y Tecnológica (ANPCyT-FONCyT)
Facultad de Arte de la Universidad Nacional del
Centro de la Provincia de Buenos Aires (UNICEN)
Centro Cultural de la Memoria Haroldo Conti**

**School of Cinematic Arts,
University of Southern California
Lincoln School of Film & Media, University of Lincoln
@Cinema. Cine digital: España, México y Argentina
Universidad Nacional de Quilmes
Escuela Nacional de Experimentación y Realización Cinematográfica (INCAA-ENERC)
Escuela Internacional de Cine y TV (San Antonio de los Baños, Cuba). EICTV
Maestría en Cine-ensayo de la EICTV
DOC Buenos Aires
Directores Argentinos Cinematográficos (DAC)
Black Factory Cinema**



Visible Evidence

Organizing Committee / Comité organizador
Javier Campo, Tomás Crowder-Taraborrelli,
Clara Garavelli, Pablo Piedras, Kristi Wilson.

Scientific Committee / Comité Científico
†Ana Amado, Josetxo Cerdán, Michael Chanan,
Andrés Di Tella, Clara Kriger, Amir Labaki,
Ana Laura Lusnich, Mariano Mestman,
María Luisa Ortega, Manuela Penafria,
Fernão Ramos, Michael Renov, Brian Winston.

**Production Coordinator /
Coordinadora de producción**
Violeta Uman

**Production Assistant /
Asistente de producción**
Cecilia Pisano

Support Team / Equipo de colaboradores
María Gabriela Aimaretti, Jazmín Bazán,
Guadalupe Casigno, Carolina Cesario, Anabella
Castro Avelleyra, Hernán Farías Dopazo, Julia
Franchino, Daniel Giacomelli, Pablo Lanza, Magalí
Mariano, Nicolás Mazzeo, María Virginia Morazzo,
Soledad Pardo, Thanya Ponce Nava, Augusto
Ricardo, Lucía Rodríguez Riva, Nicolás Scipione, Si
Min Chew, Jimena Trombetta, María Emilia Zarini,
Dana Zylberman, Lior Zylberman.

Image & Design / Imagen y Diseño
Débora Galun

Transportation / Transporte
Diego Spagnuolo

Production / Producción MAPD-LaIE (UNTREF)
Julieta Casini, Celeste Gómez Foschi y Luciana
Gandolfo.

Events / Eventos (UNTREF)
Lorena Divico, Lucas Tabain

Press / Prensa
Luciana Zylberg

**Special Acknowledgements /
Agradecimientos especiales**
Caroline Coll (Alianza Francesa), Martín Kaufman
(UNTREF), Clara Kriger, Jorge La Ferla.

**Acknowledgements /
Agradecimientos**
Julio Artucio (INCAA-ENERC), Juan Martín Bustos
(UNTREF), Tomas Dico (UNTREF), Edward Feasel
(Soka University of America), Eduardo Feller
(Centro Cultural de la Memoria Haroldo Conti),
Teresita María Victoria Fuentes (UNICEN), Carmen
Guarini, Shuna Holmes (Soka University of
America), Maximiliano Mercado (UNTREF), Cara
Mertes (Director, JustFilms, Creativity and Free
Expression), Martina Pagnotta (Institut français
d'Argentine), Graciela Sacco, Vanesa Spagnuolo,
Osvaldo Tcherkaski (UNTREF), Oriane Tramuset
(Alianza Francesa), Jorge Tripiana (UNICEN), Noelia
Ugalde (Centro Cultural de la Memoria Haroldo
Conti), María del Carmen Valdez, Mario Valiente
(UNICEN), Eve Vega (UNTREF), Diana Wechsler
(UNTREF), Chi-hui Yang (Program Officer,
JustFilms, Creativity and Free Expression), Silvia
Yulis (Centro Cultural de la Memoria
Haroldo Conti).

Venues Espacios



Centro Cultural Borges – UNTREF
Viamonte 525 – 2nd Floor - 2do. Piso



Rooms / Salas

Eduardo Coutinho	Sala 3
Solanas-Getino	Sala 2
Auditorio	Sala de Exposición Berni
Fernando Birri	Sala Compromiso
Santiago Álvarez	Sala 7
Marta Rodríguez	Sala Biblioteca
Sala 4	Sala 4



Alianza Francesa
Av. Córdoba 946



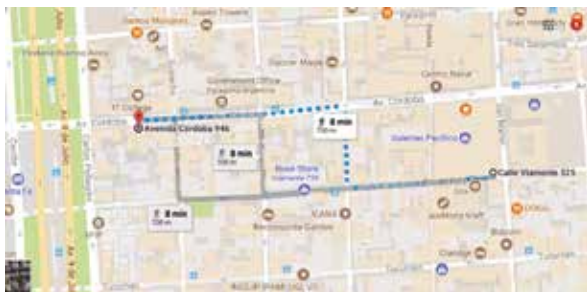
Rooms / Salas

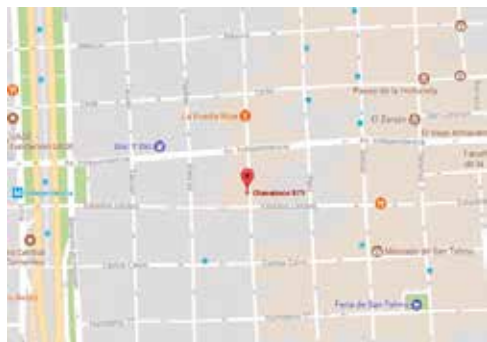
Auditorio	Auditorio
Margot Benacerraf	Sala VIP
Patricio Guzmán	Espace Renault

Centro Cultural Borges – UNTREF



Alianza Francesa





**Margarita Xirgu
Espacio UNTREF
Chacabuco 875**



**Haroldo Conti's Cultural
Memory Centre
Centro Cultural de la
Memoria Haroldo Conti
Av. Del Libertador 8151**



**Auditorio de la Escuela
Nacional de Experimentación
y Realización Cinematográfica
(ENERC-INCAA)
Moreno 1199**



**Room
Sala**



**Chair
Coordinador**



**Workshop
Taller**



**Time
Horario**



**Simultaneous Translation
Traducción Simultánea**



**Keynote Speaker
Conferencista**



**Panel
Panel**



**Film Screening
Proyección de film**



**Book Presentation
Presentación de libro**

Alianza Francesa						CC BORGES-UNTREF			
	Patricio Guzmán	Margot Benacerraf	Auditorio	Fernando Birri	Eduardo Coutinho	Marta Rodríguez	Santiago Alvarez	O. Getino y F. Solanas	Auditorio
9 - 10:30 A.M.	Registration / Registro			Registration / Registro					
10:30 - 12 A.M.	Documentary Film Festivals as Sites of Knowledge Production / Festivales de cine documental como sitios de producción de conocimiento	327 cuadernos (Andrés Di Tella, 2015), 76 min.	Precarious Bodies, Unruly Movements: Choreographing Social Change / Cuerpos precarios, movimientos rebeldes: coreografiando el cambio social	Chilean Documentary / Documental Chileno	Uruguayan Documentaries / Documentales uruguayos	Indigenous Documentaries / Documentales indígenas	El documental contemporáneo entre los efectos y los afectos de archivo / Contemporary Documentary Between Archive's Effects and Affects		
12 - 13:30 P.M.	Lunch Break / Almuerzo								
13:30 - 3 P.M.	Documenting the Border: Bodies, Spaces, and Digital Media / Documentar el límite: cuerpos, espacios y medios digitales	Ethical Dilemmas / Dilemas éticos	Historical approaches and transitional periods / Acercamientos históricos y períodos transicionales	Experimental & Revolutionary / Experimental y revolucionario	Non-cinema and the Reality of Film / El no-cine y la realidad de la película	• Money Puzzles (Michael Chanan, 2016) - Only Chapter 1 - 10 minutes • Brighton: Symphony of a City (Lizzie Thyme, 2016) - 48 minutes	On the use of archive material / Sobre el uso del material de archivo	Argentine Documentary / Documental argentino	

Wednesday, August 2 / Miércoles 2 de agosto

Alianza Francesa			CC BORGES-UNTREF					
Patricio Guzmán	Margot Benacerraf	Auditorio	Fernando Birri	Eduardo Coutinho	Marta Rodríguez	Santiago Alvarez	O. Getino y F. Solanas	Auditorio
			Coffee Break / Café					
3 - 3:30 P.M.	First person documentary practice in East and Southeast Asia: performing subjectivity, memory construction, and social intervention /	However I Please II / Como me da la gana II (Ignacio Agüero, 2016) - 86 minutos	LGBTQ & Queer Cinema / Cine Queer & LGBTQ	Memory & New Media / Memoria y nuevos medios	Chilean documentaries and Memory / Documentales chilenos y memoria	Jerusalem, We Are Here (Dorit Naaman1 2016)	Experimental & Avant Garde productions / Producciones experimentales y de vanguardia	Depicting Cities and Architecture / Representando ciudades y arquitectura
	Práctica documental en primera persona en Asia del este y sudeste: performando la subjetividad, construcción de la memoria, e intervención social							
			Coffee Break / Café					
3:30 - 5 P.M.								
5 - 7 P.M.								

Wednesday, August 2 / Miércoles 2 de agosto

7 - 9 P.M. 	 Margarita Xirgu Visible Evidence XXIV (Buenos Aires, 2017) Opening event / Evento de apertura Pablo Piedras (AsAECA, Revista Cine Documental, VE2017), Michael Renov (VE), Julieta Casini (UNTREF) & Kristi Wilson (VE2017). Keynote / Conferencista: María Luisa Ortega Gálvez, Universidad Autónoma de Madrid (Spain). Presented by / Presentada por: Clara Garavelli (VE2017)  Dos momentos, ¿una tradición? Política y documental en español a través del Atlántico / Two moments: one tradition? Politics and documentary film in Spanish across the Atlantic
---	---

Thursday, August 3 / Jueves 3 de agosto

Alianza Francesa		CC BORGES-UNTREF						
Patricio Guzmán	Margot Benacerraf	Auditorio	Fernando Birri	Eduardo Coutinho	Marta Rodríguez	Santiago Alvarez	O. Getino y F. Solanas	Auditorio
The New Political Subject: Documentary Form as Social Formation in the 21st Century / El nuevo sujeto político: la forma documental como formación social en el siglo veintiuno	Utopia/Dystopia and Social Change: Politics, the Environment and Documentary Form / Utopía/Distopía y cambio social: política, medioambiente y forma documental	Filmando en Cuba con Kiarostami / Filming in Cuba with Kiarostami, Cortos / Shorts, Total: 48'	Behind the interface: assessing technological implications in expanded documentary practices / Detrás de la interface: Evaluando las implicaciones tecnológicas en las prácticas documentales expandidas	Rithy Pahn	Fragments and Incisions: The Renewal and Expansion of the Contemporary Short in Latin America / Fragmentos e incisiones: la renovación y expansión del corto contemporáneo en América Latina	Eduardo Coutinho: Documentarían of the Political and the Everyday in Brazil / Eduardo Coutinho: Documentalista de lo político y lo cotidiano en Brasil	Redes transnacionales: el documental latinoamericano en los festivales de cine / Transnational Networks: Latin American Documentary in Film Festivals	Documentary South of the West / Documentar el sudoeste
9 - 10:30 A.M.								
Coffee Break / Café								
10:30 - 11 A.M.								
11 - 12:30 P.M.		Kim Dotcom: Caught in the Web (Annie Goldson, 2017), 107 min.						Andrés Di Tella: "Iluminado por el olvido / Enlightened by Oblivion"
12:30 - 2 P.M.								
Lunch Break / Almuerzo								

Thursday, August 3 / Jueves 3 de agosto

Alianza Francesa			CC BORGES-UNTREF					
Patricio Guzmán	Margot Benacerraf	Auditorio	Fernando Birri	Eduardo Coutinho	Marta Rodríguez	Santiago Alvarez	O. Getino y F. Solanas	Auditorio
Circulation & Reception in Indian Documentaries / Circulación y recepción en documentales de la India	Documentary and Disability / Documental y discapacidad	Lightnings for a present of danger: appearances and resonances of Ernesto Guevara's figure in Leandro Katz's work / Relámpagos para un presente de peligro: apariciones y resonancias de la figura de Ernesto Guevara en la obra de Leandro Katz	Individuality vs. The Representation of Collective Subjectivities and Multi-Temporalities	Aesthetics & Formal discussions / Discusiones formales y estéticas	Audience, Reception & Documentary Film Practice Concerns / Audiencia, recepción y preocupaciones de la práctica documental	When Women Weave (Aparna Sharma, 2017), 90 mins.	Before the Social Documentary: Travelogue, Ethnography, and Non-Fiction Film Practices in Latin America / Antes del documental social: El travelogue, etnografía, y prácticas fílmicas de no-ficción en América Latina	First Person Documentaries / Documentales en primera persona
2 - 3:30 P.M.								
3:30 - 3:45 P.M.			Coffee Break / Café					

Thursday, August 3 / Jueves 3 de agosto

Alianza Francesa			CC BORGES-UNTREF					
Patricio Guzmán	Margot Benacerraf	Auditorio	Fernando Birri	Eduardo Coutinho	Marta Rodríguez	Santiago Alvarez	O. Getino y F. Solanas	Auditorio
Film Philosophy, the Material Turn, and Interactive Documentary / Filosofía filmica, el giro material y documental interactivo	The Politics of Human and Material Diasporas: Documentaries Within East Asia and Beyond / Las políticas de las diásporas humanas y materiales: documentales del este de Asia y más allá	Cuban Documentary / Documental cubano	Deconstructing the Authentic / Deconstruyendo lo auténtico	Pedagogical Perspectives & Documentary Film Practices / Perspectivas pedagógicas y prácticas documentales	Documentaries from/about Eastern Europe / Documentales de/sobre Europa del Este	Cinema Política presents A Program of Indigenous Shorts from Canada /Cinema Politics presenta un programa de cortos indígenas de Canadá	La voz del Estado en el cine documental argentino 1920-1970 / The Voice of the State in Argentine Documentary 1920-1970	In-Between fiction and non-fiction / Entre ficción y no-ficción
3:45 - 5:15 P.M.								
Coffee Break / Café								
5:15 - 6:00 P.M.								Thomas Elsaesser: "The Poetics and Politics of Obsolescence / Poéticas y Políticas de la Obsolescencia"
6:00 - 7:30 P.M.								

Friday, August 4 / Viernes 4 de agosto

Alianza Francesa			CC BORGES-UNTREF					
Patricio Guzmán	Margot Benacerraf	Auditorio	Fernando Birri	Eduardo Coutinho	Marta Rodríguez	Santiago Alvarez	O. Getino y F. Solanas	Auditorio
On Virtual Reality / Sobre realidad virtual	Female Authorship in Documentary: Issues and Approaches / Autoría femenina en el documental: problemáticas y acercamientos	Other Argentine Documentary Cinema / Otro cine documental argentino	Multi-linear Landscapes of the Anthropocene: interactive documentary approaches to representing collective forms of resistance to environmental ruin (disaster) / Paisajes multi-lineares del antropoceno: acercamientos al documental interactivo para representar formas colectivas de resistencia a los desastres/ruinas medioambientales	Transformaciones recientes del cine documental chileno / Recent Transformation of Chilean Documentary	Documentaries from the Middle-East / Documentales del oriente medio	Lovers in Time or how we didn't get arrested in Harare (Agnieszka Piotrowska, 2015), 60 min.	Queer Documentary Activism: Archives, Distribution, Subjects, and Styles / Activismo documental queer: archivos, distribución, sujetos y estilos	Ethical Problems and Representations of the other / Problemas éticos y representaciones del otro
9 - 10:30 A.M.								
10:30 - 11 A.M.	Coffee Break / Café							

Friday, August 4 / Viernes 4 de agosto

Alianza Francesa		CC BORGES-UNTREF						
Patricio Guzmán	Margot Benacerraf	Auditorio	Fernando Birri	Eduardo Coutinho	Marta Rodríguez	Santiago Alvarez	O. Getino y F. Solanas	Auditorio
The female turn in first person documentaries: theory and practice / El giro femenino en los documentales de primera persona: teoría y práctica		Jean-Daniel, parle moi encore! (Jean-Paul Fargier, 2016) 58 min.	Interactive Documentary / Documental interactivo	Documentando Latinoamérica en las primeras décadas del siglo XX / Documenting Latin America in the First Decades of the 20th Century	Teaching Texts and Contexts / Enseñando textos y contextos	The Politics of Digital Documentary / La política del documental digital	Familia e identidad en el documental autobiográfico latinoamericano reciente / Family and Identity in Contemporary Autobiographical Latin American Documentary	Prácticas y procesos del documental ecuatoriano contemporáneo / Practices of Contemporary Ecuadorian Documentary
11 - 12:30 A.M.								
Lunch Break / Almuerzo								
Hispanic Documentary Film / Documental Hispanoamericano	Border Territories: Nicolás Guillén Landrín and Migrations of the Cuban Revolutionary Tradition / Territorios fronterizos: Nicolás Guillén Landrín y las migraciones de la revolucionaria tradición documental cubana	• Play it again, Nam (Jean-Paul Fargier, 1998-1999), 26 min. • Bill Viola: Expérience de l'infini (Jean-Paul Fargier, 2014) 53 min.	The Poetics of Fragility / Poética de la fragilidad	"The act of documenting: Documentary Film in the 21st Century" (Brian Winston, Gail Vanstone, Wang Chi).	Teaching Activism, Ethics, and Community / Enseñando activismo, ética y comunidad	Argentine Documentary / Documental argentino	Cartographies of Participatory New Media: Critical Pedagogies and Social Impact I / Cartografías de nuevos medios participativos: Pedagogías críticas e impacto social I	El cine ensayo, estado de la cuestión / The Film Essay, state of the art
2 - 3:30 P.M.								

Friday, August 4 / Viernes 4 de agosto

Alianza Francesa			CC BORGES-UNTREF					
Patricio Guzmán	Margot Benacerraf	Auditorio	Fernando Birri	Eduardo Coutinho	Marta Rodríguez	Santiago Alvarez	O. Getino y F. Solanas	Auditorio
Coffee Break / Café								
3:30 - 3:45 P.M.								
New Media and Documentary Theory / Nuevos medios y teoría documental		On Propaganda / Sobre la propaganda	Acts of Subversion: Female Filmmakers Making the Private Public and The Personal Political In Documentary Film / Actos de subversion: Cineastas haciendo lo privado público y lo personal político en el cine documental	In and Out of India / Afuera y dentro de la India	Indigenous Documentaries / Documentales indígenas	Consumo y audiencias de contenido documental en 360 y Realidad Virtual-RV / Consumption and Audiences of 360 and Virtual Reality Documentary Content	Cartographies of Participatory New Media: Theories, Practices, Debates II / Cartografías de nuevos medios participativos: Pedagogías críticas e impacto social II	Film Archives: Special Presentation / Presentación especial de archivos filmicos
3:45 - 5:15 P.M.								
Coffee Break / Café								
5:15 - 5:30 P.M.								
		Jean-Paul Fargier : "Le jeu du 'je' dans le documentaire / The game of 'I' in Documentary Film / El juego del 'yo' en el documental"						
6:00 - 7:30 P.M.								

Saturday, August 5 / Sábado 5 de agosto

Alianza Francesa		CC BORGES-UNTREF						
Patricio Guzmán	Margot Benacerraf	Auditorio	Fernando Birri	Eduardo Coutinho	Marta Rodríguez	Santiago Alvarez	Sala 4	Auditorio
Miradas al Cine Documental Peruano: panoramas históricos, prácticas contemporáneas y laboratorios de creación documental / Approaches to Peruvian Documentary Film: Accounts, Contemporary Practices and Laboratories of Documentary Creation	The Social Ecology of Vulnerable Media: Preservation, Migration and Remediation of Indigenous and Women's Media Collectives in the Americas / La ecología social de los medios vulnerables: preservación, migración y remedio de los colectivos indígenas y de mujeres en las Américas	Historias alternativas y materialidades descartadas en el documental latinoamericano / Alternative Histories and Discarded Materialities in Latin American Documentary	Imágenes de técnicas en el cine documental latinoamericano: motivos de modernidad y territorio / Technical Images in Latin American Documentary: Motives of Modernity and Territory	Panel: Brazilian Documentary / Documental Brasileiro	Documentary and Industrialization Today / Documental e industrialización en la actualidad	El Patrimonio Audiovisual en la región. Experiencias y vicisitudes / Audiovisual Heritage in the Region: Experiences and Vicissitudes	Presentation of the interactive documentary: Proyecto Quipu / Presentación del documental interactivo: Proyecto Quipu	Argentine Documentary / Documental Argentino
Coffee Break / Café								
10:30 – 11 A.M.		Allende mi abuelo Allende / Beyond My Grandfather Allende (Marcia Tambutti Allende, Chile, 2015), 98 min.						Susana Barriga: La poética de lo incumplido / The poetry of the unfulfilled
11-12:30 P.M.								

Saturday, August 5 / Sábado 5 de agosto

Alianza Francesa			CC BORGES-UNTREF					
Patricio Guzmán	Margot Benacerraf	Auditorio	Fernando Birri	Eduardo Coutinho	Marta Rodríguez	Santiago Alvarez	Sala 4	Auditorio
Lunch Break / Almuerzo								
Reflections on the Medium / Reflexiones sobre el medio	Transmedia & documentales interactivos / Transmedia & Interactive Documentaries	Todo comenzó por el fin / It all started at the end (Luis Ospina, Colombia, 2015) 208 min.	Documental y poder en América Latina 1: Propaganda, políticas mediáticas y geopolítica / Documentary and Power in Latin America 1: Propaganda, media politics and geo-politics	Escenas de la Memoria. Campo político intelectual y poético de la imagen fílmica en la argentina / Memory Scenes: the Politico-intellectual and Poetic Field of the Filmic Image in Argentina	The Future of Documentary Publishing / El futuro de las publicaciones sobre documental	Transnational / Transcultural Perspectives / Perspectivas transnacionales y transculturales	First Person Documentaries / Documentales en primera persona	On Genocide & State Violence / Sobre genocidio y violencia de Estado
12:30 - 1:45 P.M.	Coffee Break / Café							
1:45 - 3:15 P.M.								
3:15 - 3:30 P.M.								

Saturday, August 5 / Sábado 5 de agosto

Alianza Francesa		CC BORGES-UNTREF						
Patricio Guzmán	Margot Benacerraf	Auditorio	Fernando Birri	Eduardo Coutinho	Marta Rodríguez	Santiago Alvarez	Sala 4	Auditorio
Lunch Break / Almuerzo								
12:30 - 1:45 P.M.	Digital Citizenship and Documentary Media / Ciudadanías digitales y medios documentales	Todo comenzó por el fin / It all started at the end (Luis Ospina, Colombia, 2015) 208 min. (Continuation / Continuación)	Reflections on the Inhuman: Capital, Nature, and the Body / Reflexiones sobre lo inhumano: capital, naturaleza, cuerpo	The Cinematic Representations of the Brazilian Military Dictatorship / Representaciones cinematográficas de la dictadura militar brasileña	Documental y poder en América Latina 2: Propaganda, políticas mediáticas y geopolítica / Documentary and Power in Latin America 2: Propaganda, media politics and geo-politics	Rediscovered and Utilitarian Films / Películas encontradas y utilitarias	Non-Fiction Art, Instrumentalism and Social Practice: conversations about the Visual and political change / Arte de no-ficción, Instrumentalismo y práctica social: Conversaciones sobre el cambio visual y político	Documentalistas Argentinos / Argentinian Documentary Filmmakers]
3:30 - 5:00 P.M.								
5 - 6 P.M.	Coffee Break / Café							
6 - 7:30 P.M.	Luis Ospina Un viaje personal por materiales de archivo / A Personal Journey Through Archival Materials							

Sunday, August 6 / Domingo 6 de agosto

Centro Cultural de la Memoria Haroldo Conti	
9 A.M.	Departure of first bus to CCMHC / Salida del primer ómnibus hacia el Centro Cultural de la Memoria Haroldo Conti.
9:45 A.M.	Coffee / Café
10:30 A.M.	VE Meeting / Reunión VE
11 A.M.	Departure of second bus to CCMHC / Salida del segundo ómnibus hacia el Centro Cultural de la Memoria Haroldo Conti.
12 A.M.	Lunch / Almuerzo
1 P.M.	Keynote speaker / Conferencista: Iván Sanjinés Miradas de Resistencia. Imaginario indígena y descolonización, transformando y construyendo caminos de incidencia política y expresión propia. La experiencia de CEFREC en Bolivia Resistance Gazes. Indigenous Imaginary and de-colonization, transforming and constructing political impact pathways and own expressions
3 P.M.	First bus return to Buenos Aires Downtown / Regreso del primer ómnibus al centro de Buenos Aires.
3 P.M.	Recorrida guiada por la exESMA [Visit to exESMA]
5 P.M.	Second bus return to Buenos Aires Downtown / Regreso del segundo ómnibus al centro de Buenos Aires.

Pre-Opening Screening



Tuesday, August 1 / Martes 1 de agosto



Escuela Nacional de Experimentación y
Realización Cinematográfica (ENERG-INCAA)



8:00 P.M. – 10: 00 P.M. Pre-Opening Screening + Dialogue between Michael Renov and Thomas Elsaesser



***The Sun Island* (Thomas Elsaesser, 2017).**

Spanish subtitles / Subtítulos en español.

This is a film about coincidences, shattered lives and posthumous fame. It is about love and passion, friendship and heartbreak, about history with a capital H and lower-case histories, about Germany between the wars, about an island in Berlin, about environmental protection, sustainability and recycling – before these terms had been properly invented. It is about the dead that unexpectedly speak out among the living, about the reunion with a past whose existence hardly anyone suspected. And it is about the utopian potential of ideas buried in the ground of a tiny marshland island for the past 70 years. *The Sun Island* is an essay film with voice-over narration, interviews and extracts from

correspondences, told collectively but still in a mostly linear and chronological manner. Framed by a personal present-day perspective, it has a flashback construction. At a meta-level, it discusses and problematizes the status of home movies as visible evidence –unreliable and indispensable– but whose unreliability can take on documentary force and authentic presence.

Esta es una película sobre coincidencias, vidas quebrantadas y fama póstuma. Es un film sobre el amor y la pasión, la amistad y la angustia, sobre Historia e historias, sobre Alemania de entreguerras, sobre una isla en Berlín, sobre la protección ambiental, la sustentabilidad y el reciclaje –antes de que estos términos fuesen realmente utilizados. Es una obra sobre la muerte que inesperadamente se manifiesta ante los vivos, sobre la reunión con un pasado de cuya existencia difícilmente alguien haya sospechado. Y es un relato sobre el potencial utópico de las ideas enterradas en una pequeña isla pantanosa durante los últimos 70 años. *The Sun Island* es un film ensayo con narración en voz over, entrevistas y fragmentos de correspondencias, ensamblados de modo asociativo pero aun así lineal y cronológico. En un meta-nivel, el film discute y problematiza el estatus de las películas domésticas como *visible evidence* –poco fiable e indispensable– pero en el que incluso dicha falta de fiabilidad puede tomar fuerza documental y auténtica presencia.

Program Programa



Wednesday, August 2 / Miércoles 2 de agosto



Alianza Francesa & CCBorges-UNTREF

9:00 - 10:30 A.M. Registration / Registro

10:30 - 12:00 A.M. Panels / Paneles



Room / Sala Patricio Guzmán - Alianza Francesa



Documentary Film Festivals as Sites of Knowledge Production

Festivales de cine documental como sitios de producción de conocimiento



Chair/Coordinadora Aida Vallejo Vallejo, Universidad del País Vasco UPV/EHU (Spain).

1. Ezra Winton, Concordia University, Montreal (Canada),

“The Program is Political: The Cultural Politics of Documentary Festival Curating”.

2. Antoine Damiens, Concordia University, Montreal (Canada),

“Documenting Film Festivals: Documentaries about LGBT/Q Festivals, Archives of feelings, and Cultural Memory”.

3. Svetla Turnin, Cinema Política,

“The Female Gaze and the Push for Gender Equality at Documentary Festivals”.

4. Jasper Vanhaelemesch, University of Antwerp (Belgium) & Philippe Meers, University of Antwerp (Belgium),

“Tales that travel: Two Itinerant documentary film festivals in Mexico and Central America”.



Room / Sala Auditorio Alianza Francesa



Film Screening / Proyección de Film

327 cuadernos (Andrés Di Tella, 2015), 76 min.

English subtitles / Subtítulos en inglés.

Introduction and Q&A with the Director / Introducción e intercambio con el director

Se trata de la última película de Andrés Di Tella sobre los diarios de uno de los grandes narradores de lengua hispana, Ricardo Piglia. Urgido por volver a su país, como si de pronto





sintiera que se le está acabando el tiempo, Piglia renuncia a la universidad de Princeton, y regresa definitivamente a la Argentina después de muchos años de vivir en el exterior. Se propone revisar exhaustivamente, por primera vez, su diario íntimo, un registro de 50 años de vida. 327 cuadernos idénticos,

de tapas negras de hule, guardados en 40 cajas de cartón, lo esperan. Casi 20.000 días registrados. El archivo de una vida. Los diarios son también una cápsula de tiempo de medio siglo de historia Argentina, desde el derrocamiento de Juan Domingo Perón en 1955 hasta las experiencias guerrilleras de los años 70 y más allá, hasta el difícil presente personal. Piglia empezó el diario a los 16, en un momento de crisis personal y familiar y también social, tras el golpe militar de 1955, cuando su padre fue preso. Ese cruce entre lo privado y lo público atraviesa los más de 50 años del diario y se convierte al mismo tiempo en el eje de la película. La película es, en sí misma, una especie de diario cinematográfico que documenta, durante más de dos años, ese proceso íntimo de revisión de los cuadernos. Es decir: alguien que revisa, no sin dificultad, su propia existencia. En esos diarios están las semillas de toda su obra literaria, al igual que toda la obra que nunca escribió. También está el hombre que olvidó haber escrito esas palabras y que recuerda una vida entera.

The latest work by Argentine film essayist Andrés Di Tella is a uniquely poignant and insightful portrait of his country's most celebrated novelist, Ricardo Piglia. Eschewing any kind of traditional interview, Di Tella invented a more intimate means of engaging his close friend's life and voice by encouraging Piglia to look back, for the first time, over the three-hundred-and-twenty-seven volume diary he has dutifully recorded since the age of sixteen. A kind of "diary of a diary," as Di Tella provocatively calls his project, *327 Cuadernos* follows Piglia's return to his first act as a writer, revisiting cherished memories and tracing the strange distance between the self he recalls and the one he does not recognize. *327 Cuadernos* is a rich extension of Di Tella's previous film essays, deepening his long interest in the often uncanny intermingling of individual and collective memory underlying personal and official history. Piglia's sudden diagnosis with Lou Gehrig's Disease, midway through the filming, gives a sudden and sad urgency to *327 Cuadernos* as the film itself becomes an unexpectedly important chapter in Piglia's life and an inspiration for a new, heroic and possibly final diary project.

 **Room / Sala** Fernando Birri - CCBorges-UNTREF

 **Precarious Bodies, Unruly Movements: Choreographing Social Change**
Cuerpos precarios, movimientos rebeldes: coreografiando el cambio social

 **Chair / Coordinador** Dean Allbritton, Colby College (USA)

1. Selmin Kara, OCAD University (Canada),
“Ditch Plains and the Post-Cinematic Documentary”.
2. Dean Allbritton, Colby College (USA),
“Carrying, Nesting, Surviving: Movements of Early AIDS Activism”.
3. Camilla Møhring Reestorff, University of Aarhus (Denmark),
“Refugees, Participation, and the Affective Truth Claims of Suffering”.
4. Joshua Malitsky, Indiana University (USA),
“Esfir Shub’s *KShE* (1932) and the Movement of Energy”.

 Room / Sala Eduardo Coutinho - CCBorges-UNTREF
 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 Chilean Documentary / Documental Chileno

 Chair / Coordinadora Luisela Alvaray, DePaul University (USA)

1. Antonio Traverso, Curtin University (Australia),
“La flaca Alejandra: post-dictatorship documentary and (no)reconciliation in Chile”.
2. Jorge Iturriaga, Universidad de Chile,
“Aristóteles versus Brecht. Los documentales de la Escuela de Artes de la Comunicación de la Universidad Católica de Chile (1970-1978)”
3. Milena Gallardo, Universidad de Chile,
“Bosques sacudidos por el viento: Identidades generacionales en *El eco de las canciones* de Antonia Rossi (2010)”.

 Room / Sala Octavio Getino y Fernando Solanas - CCBorges-UNTREF
 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 Indigenous Documentaries / Documentales indígenas

 Chair / Coordinadora Claudia Bossay, Fondecyt (Chile)

1. Maria Luna, Incom-Universitat Autònoma de Barcelona & Tecno Campus - UPF (España),
“Místicas cinematográficas: La impronta del cine indígena en Latinoamérica”.

2. María Aimaretti, Universidad de Buenos Aires & CONICET (Argentina),
“Whipala de memorias para un presente efervescente: sobre el documental *Las banderas del amanecer* (Grupo Ukamau, 1983)”.

3. Claudia Bossay, Fondecyt (Chile),
“Visiones del mundo Mapuche y la colonia en tres documentales chilenos”.

-  Room / Sala Auditorio - CCBorges-UNTREF
-  Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 **Contemporary Documentary Between Archive's Effects and Affects**
El documental contemporáneo entre los efectos y los afectos de archivo

 Chair / Coordinadora Irene Depetris Chauvin, Universidad de Buenos Aires & CONICET.

1. Mariano Veliz, Universidad de Buenos Aires (Argentina),
“Memoria/porvenir: el cine como archivo anacrónico de la resistencia”.

2. Mariela Staude, Universidad de Buenos Aires & UNA (Argentina),
“Archivo-bicentenario”.

3. Natalia Taccetta, Universidad de Buenos Aires & UNA (Argentina),
“Memorias de infancia en dictadura: de la potencia de la imagen al afecto de archivo”.

4. Irene Depetris Chauvin, Universidad de Buenos Aires & CONICET (Argentina),
“Mirar, escuchar, tocar. Políticas de archivo y cartografías afectivas de la cultura Rapa Nui en *Tierra sola* (2017) de Tiziana Panizza”.

 Room / Sala Marta Rodríguez - CCBorges-UNTREF

 **Uruguayan Documentaries / Documentales uruguayos**

 Chair / Coordinadora Beatriz Tadeo Fuica, Universidad Católica del Uruguay.

1. Cecilia Lacruz, Universidad de Buenos Aires (Argentina),
“La voz del uruguayo en *Carlos: cine-retrato de un caminante en Montevideo* (M. Handler, 1965)”

2. María Laura Rocha, Universidad Católica del Uruguay & Florencia Varela Gadea, Universidad Católica del Uruguay,
“Otra forma de saber de nosotros”.

3. Pablo Alvira, Universidad Nacional de Rosario (Argentina),
“Democracia “burguesa” y elecciones según el documental latinoamericano de intervención política”.

🕒 1:30 - 3:00 P.M. Panels / Paneles

📍 Room / Sala Patricio Guzmán - Alianza Francesa

🎧 Documenting the Border: Bodies, Spaces, and Digital Media
Documentar el límite: cuerpos, espacios y medios digitales

🎤 Chair / Coordinador Daniel Grinberg, University of California, Santa Barbara (USA)

1. Eszter Zimanyi, University of Southern California (USA),
“Mapping Refugee Selfies: New Formations of Documentary Geographies”.

2. Francisco Monar, Brown University (USA),
“At the Margins of Documentary and Documentation: The Border Film Project and Moving Images”.

3. Juan Llamas-Rodriguez, University of California, Santa Barbara (USA),
“Tunnels as Geopolitical Infrastructures”.

4. Daniel Grinberg, University of California, Santa Barbara (USA),
“Inscribing Bodies: Airport Scanners, FOIA Disclosures, and Documentary Traces”.

📍 Room / Sala Auditorio - Alianza Francesa

🎧 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

🎧 Ethical Dilemmas / Dilemas éticos

🎤 Chair / Coordinador Brian Winston, University of Lincoln (UK)

1. Nandini Sikand, Lafayette College (USA),
“Pay to Play: The Ethics of Financial Compensation in Documentary Cinema”.

2. Andy Smith, Lafayette College in Easton (USA),
“Post-Trump(ed): Leaving Student Sanctuaries of Entitlement Behind”.

2
Aug
Ago

3. Brian Winston, University of Lincoln (UK) & Gail Vanstone, York University, Toronto (Canada),
“‘This would be scary to any other culture...but to us it’s so cute!’ Towards a 4th Cinema”.

4. Kay Dickinson, Concordia University, Montréal (Canada),
“The Labour of Revolutionary Video Collectives”.

 Room / Sala Fernando Birri - CCBorges-UNTRF

 Historical approaches and transitional periods
Acercamientos históricos y períodos transicionales

 Chair / Coordinadora Jennifer Wilson, University of Pennsylvania (USA)

1. Jennifer Wilson, University of Pennsylvania (USA),
“The Soviet Sissako: Documenting Diaspora from Rostov to Luanda”.

2. Ling Zhang, SUNY Purchase (USA),
“Taming the Wind: Joris Ivens’ Cinematic Journey in Socialist China”.

3. Sandra Meiri, Open University of Israel,
“The Holocaust and Pornography in Israel during the sixties”.

4. Marietta Kesting, Academy of Fine Arts in Munich (Germany) and University of Applied Arts, Vienna (Austria),
“Re/Enacting Lost Histories and Searching for Justice through Documentary: Michelle Monareng’s Removal to Radium and Lebohang Kganye’s Pied Piper’s Voyage, South Africa”.

 Room / Sala Eduardo Coutinho - CCBorges-UNTRF

 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 Experimental & Revolutionary / Experimental y revolucionario

 Chair / Coordinadora Gail Pearce, Royal Holloway, University of London (UK)

1. Amy Villarejo, Cornell University (USA),
“Experimental Television and the Human Revolution”

2. Anthony T. McKenna, USC-SJTU (China),
“Mondo London: British Shockumentaries of the 1960s”

3. Gail Pearce, Royal Holloway, University of London (UK),
“Documentary and installation used to symbolize the progress of a collaborative project in St Petersburg”.

 Room / Sala Octavio Getino y Fernando Solanas - CCBorges-UNTREF

 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 On the use of archive material / Sobre el uso del material de archivo

 Chair / Coordinadora Maria Alzuguir Gutierrez, ECA/USP (Brasil)

1. Anton Kaes, University of California, Berkeley (USA),
“Lessons from the Archive: On Harun Farocki’s Videograms of a Revolution”.

2. Jamer Mello, Universidade Anhembi Morumbi (Brasil),
“Anarchivo y circulacionismo: hacia una estética de la resistencia en la obra de Harun Farocki y Hito Steyerl”.

3. Gustavo Aprea, Universidad de Buenos Aires (Argentina),
“Los archivos audiovisuales, la memoria y la transición democrática”.

 Room / Sala Auditorio - CCBorges-UNTREF

 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 Argentine Documentary / Documental argentino

 Chair / Coordinadora Marcela Visconti, Universidad de Buenos Aires (Argentina)

1. Alejandro Pedregal, Universidad Aalto (Finlandia)
“El drama del testimonio – De *Operación Masacre* a los retos de la industria cultural híper-atomizada”.

2. Pablo Gullino, FADU (UBA) / UNGS (Argentina),
““Un ejército orgulloso”. Representaciones audiovisuales de la guerra de Malvinas”.

3. Matt Losada, University of Kentucky (USA),
“Commercial Narrative Cinema as Counter-Documents: Reactionary Recuperation of Third Cinema Settings and Formal Devices in *Yo tengo fe* (Enrique Carreras, 1974)”.

4. Marcela Visconti, Universidad de Buenos Aires,
“Cuerpos biográficos como documentos de historia. A propósito de *Campo minado* (2016) de Lola Arias”.

2
Aug
Ago

 Room / Sala Marta Rodríguez - CCBorges-UNTREF

 Non-cinema and the Reality of Film / El no-cine y la realidad de la película

 Chair / Coordinadora Lúcia Nagib, University of Reading (UK)

1. Lúcia Nagib, University of Reading (UK),
“Film as Inaesthetics, Life as Non-Cinema”.

2. Stefan Solomon, University of Reading (UK),
“Delays in Production: Protracted Filmmaking Processes Under the Brazilian Dictatorship”.

3. Albert Elduque, University of Reading (UK),
“No, or the vain glory of film: negativity and self-destruction in Godard, Pasolini and Ferreri”.

 Room / Sala Santiago Alvarez - CCBorges-UNTREF

 Film Screening / Proyección de Film
Money Puzzles (Michael Chanan, 2016) - Only Chapter 1 - 10 minutes
Brighton: Symphony of a City (Lizzie Thyme, 2016) - 48 minutes
Proyección de películas en versión original en inglés sin subtítulos

Introduction and Q&A with the Director / Introducción e intercambio con el director

 3:30 - 5:00 P.M. Panels / Paneles

 Room / Sala Patricio Guzmán - Alianza Francesa

 First person documentary practice in East and Southeast Asia: performing subjectivity, memory construction, and social intervention / Práctica documental en primera persona en Asia del este y sudeste: performando la subjetividad, construcción de la memoria, e intervención social

 Chair / Coordinadora Alisa Lebow, University of Sussex (UK)

1. Thomas Barker, University of Nottingham Malaysia Campus (Malaysia),
“First Person Melancholy: Documentaries from Malaysia and Indonesia”.

2. Kiki Tianqi YU, USC-SJTU Institute of Cultural and Creative Industry (China),
“First Person Familial in Greater China: bridging parent-children communication,
collecting family memories, and investigating family history”.

3. Nakane Wakae, Nagoya University (Japan),
“Women’s Bodies in Japanese Self-Documentaries in the 1990s”.

📍 Room / Sala Auditorio - Alianza Francesa

🎬 Film Screening / Proyección de Film

***Como me da la gana II / However I Please II* (Ignacio Agüero, 2016) - 86 minutos**

English subtitles / Subtítulos en inglés

2
Aug
Ago

Introduction and Q&A with the Director / Introducción e intercambio con el director



Remake de *Como me da la gana*, película que Ignacio Agüero hizo hace 30 años, en la que interrumpía los rodajes de quienes estaban haciendo películas para preguntarles qué sentido tenía filmar bajo la dictadura de Pinochet. Hoy, cuando se hacen muchas películas en Chile que circulan exitosamente por el

mundo, Agüero interrumpe los rodajes de quienes filman para preguntarles cuál es la esencia cinematográfica de sus películas. Alrededor de estos rodajes, el film incluye materiales de archivo casero del director, como si lo verdaderamente cinematográfico estuviera en aquello que no se hizo para el cine. Una película sobre la pasión de filmar, sobre el misterio de lo cinematográfico, al final una película que eleva al cine a la gran altura de la infancia.

Thirty years ago in Chile, at the height of dictatorship, Ignacio Agüero made a short film, entitled *As I Please*, in which he took the liberty to interrupt his colleagues at work to ask them about what that work meant to them. Flaunting that joyful insolence of his, Agüero resumes today the thread of such Socratic work: through the current phase of national and international splendor of Chilean cinema, he is determined to pose once more the question of the essence of cinema to his young fellow film-makers. This sequel, however, does more than merely carry out an investigation. Other, private images from childhood, in addition to testimony brought from a school teacher in charge of directing film workshops, are added to the answers gleaned on the shooting site. The archives of the present thus mingle with yesterday's. It is also a matter of meeting the challenge of answering by himself the question posed all through the film while providing an answer not through sentences - which his comrades often find themselves trapped in - but through images instead. Better still, through subtle, indirect, and nonetheless manifest montage of all these images pointing, all together, to an upstream source: childhood's unspoken secret.

 Room / Sala Fernando Birri - CCBorges-UNTREF

 LGBTQ & Queer Cinema / Cine Queer & LGBTQ

 Chair / Coordinadora Louise Wallenberg, Stockholm University (Sweden)

1. Allison Ross, USC (USA),

“The Watermelon Woman and/as An Archive of Experience – a Case Study”.

2. Guillermo Olivera, University of Stirling (UK),

“Reframing visibilities and ‘the right to the city’: the emergence of LGBT people as political subjects in the post-2001 Argentine documentary”.

3. Marc Francis, University of California, Santa Cruz (USA),

“A Schizoid Activism: Double Binds in the Reception of *It is Not the Homosexual Who Is Perverse But the Society in Which He Lives*”.

4. Alexandra James, Columbia University (USA),

“Queer cinema in Latin America”.

 Room / Sala Eduardo Coutinho - CCBorges-UNTREF

 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 Memory & New Media / Memoria y nuevos medios

 Chair / Coordinador Joaquin Serpe, Concordia University (Canada)

1. Maria Zalewska, USC School of Cinematic Arts (USA),

“Pokémon in Auschwitz: New Encounters Between Augmented Reality Technologies, Spaces of Memory, and Places of Commemoration”.

2. Martín Sorbille, University of Florida (USA),

“Astiz, a treinta años de la traición: testimonio del efecto unheimlich”.

3. Virginia Vecchioli; Martín Malamud; Dolores Tezanos Pintos; Luciana Serrano; Natalia Helena de Lima; Mayra Janette Llopis Montaña; Diego Higuera, UNGS, FADU (Argentina),
“Dispositivos transmedia y post-memorias: la reconstrucción virtual de los Centros Clandestinos de Detención en Argentina”.

4. Luciano Grassi, UNQ (Argentina),

“Registro audiovisual en los juicios de Lesa Humanidad”.

 Room / Sala Octavio Getino y Fernando Solanas - CCBorges-UNTREF

 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 Experimental & Avant Garde productions / Producciones experimentales y de vanguardia

 Chair / Coordinadora Patrícia Mourão, USP - Universidade de São Paulo (Brazil)

1. Jill Daniels, University of East London (UK),

“The performative voice-over: frictions between realism and the imagined in the experimental documentary film”.

2. Jane Johnson, Brown University (USA),

“Le Sang des Bêtes: On the Fringes of History”.

3. Patrícia Mourão, USP - Universidade de São Paulo (Brazil),

“The Invention of a Tradition: Passages in North American Autobiographical Cinema”.

4. Maia Gattás Vargas, UBA, UNLP & CONICET (Argentina),

“Las cenizas de Vertov: el anti-cine de Debord y Godard”.

 Room / Sala Auditorio - CCBorges-UNTREF

 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 Depicting Cities and Architecture / Representando ciudades y arquitectura

 Chair / Coordinador Daniel Rudin, University of California, Santa Cruz (USA)

1. Anthony Kinik, Brock University (Canada),

“Cité Libre/Ciné Libre: Visions of Anti-Colonialism in the Cinema of Sixties Montreal”.

2. Lizzie Thynne, University of Sussex (UK),

“The ‘city symphony’ revisited: Brighton Symphony of a City (2016)”.

3. Daniel Rudin, University of California, Santa Cruz (USA),

“Ivens, the party, and Song of Heroes: Documentary “personalization” as socialist construction”.

 Room / Sala Marta Rodríguez - CCBorges-UNTREF

 Chilean documentaries and Memory / Documentales chilenos y memoria

2
Aug
Ago

 Chair / Coordinador Fernando Rosenberg, Brandeis University (USA)

1. Luisela Alvaray, DePaul University (USA),
“Animating the Past: Reconstructing History in Chile”.
2. Walescka Pino-Ojeda, The University of Auckland (New Zealand),
“Testimonio y “rendición de cuentas”: El documental chileno y los sitios éticos fundados y fundantes de la dictadura”.
3. Page McClean, University of Colorado, Boulder (USA),
“Temporality and Reenactment in the Work of Patricio Guzmán”.
4. Hannah Goodwin, UC Santa Barbara (USA),
“Cosmic Archives in *Nostalgia for the Light* (Patricio Guzmán, 2010)”.

 Room / Sala Santiago Alvarez - CCBorges-UNTREF

 Film Screening / Proyección de Film
***Jerusalem, We Are Here* (Dorit Naaman, 2016)**

Proyección de películas en versión original en inglés sin subtítulos, con la presencia de los directores.

Introduction and Q&A with the Director / Introducción e intercambio con el director

Program Programa



Wednesday, August 2 / Miércoles 2 de agosto



Margarita Xirgu



7:00 - 9:00 P.M. Opening event / Evento de apertura - Visible Evidence XXIV (Buenos Aires, 2017)

Pablo Piedras (AsAECA, Revista Cine Documental, VE2017), Michael Renov (VE),
Julieta Casini (UNTREF) & Kristi Wilson (VE2017).



Keynote / Conferencista: María Luisa Ortega Gálvez, Universidad Autónoma de Madrid (Spain).



Presented by / Presentada por: Clara Garavelli (VE2017)



With simultaneous interpreter into english.

Dos momentos, ¿una tradición? Política y documental en español a través del Atlántico

Entre los años 1966 y 1968, el documental latinoamericano alcanza un punto álgido de desarrollo con propuestas estético-discursivas atravesadas por lo político que cruzaron el Atlántico y alimentaron los debates europeos en torno al cine político-militante. El encuentro y el diálogo con esta tradición en España se produjo en un largo devenir encuadrado en el paso de la dictadura a la democracia y los flujos marcados por los exilios. El paisaje del cine documental en la España del siglo XXI no puede entenderse sin la obra de jóvenes cineastas latinoamericanos afincados en el país, cuyos films exhiben preocupaciones y huellas del pasado (cinematográfico, histórico y político) filtradas por los lenguajes del documental contemporáneo y las experiencias personales de desplazamiento características de las modernas migraciones. La atención a estos dos momentos propicia la reflexión sobre ciertos nodos y asimetrías de las redes cinematográficas transnacionales en las que política y documental se han conjugado en español.

Two moments; one tradition? Politics and documentary film in Spanish across the Atlantic

Between the years 1966 and 1968, Latin American documentary film reaches a high point of development. Some of its aesthetic, discursive and political premises traveled across the Atlantic and fed European debates around militant cinema.

The encounter and dialogue with this tradition in Spain happened over an extended period framed by the transition from Dictatorship to Democracy and the flows marked by exile. The landscape of documentary cinema in 21st-century Spain cannot be understood without the oeuvre of young Latin American filmmakers residing in the country, whose films exhibit traces of and concerns about film memory and political past, filtered by contemporary documentary languages and personal experiences of displacement characteristic of modern migrations. The attention to these two moments enable/open the way for a reflection upon certain nodes and asymmetries of transnational cinematographic networks, in which politics and documentary have been conjoined in Spanish.

2

Aug
Ago

Program Programa

 **Thursday, August 3 / Jueves 3 de agosto**

 **Alianza Francesa & CCBorges-UNTREF**

 **9:00 - 10:30 A.M.** Panels / Paneles

 **Room / Sala** Patricio Guzmán - Alianza Francesa

 **The New Political Subject: Documentary Form as Social Formation in the 21st Century / El nuevo sujeto político: la forma documental como formación social en el siglo veintiuno**

 **Chair / Coordinador** Joel Neville Anderson, University of Rochester (USA)

1. Marit Kathryn Corneil, University of Trondheim, NTNU (Norway),
“The Whole World Is Watching: streaming newsreel in the echo chambers of the Internet”.

2. Jason Fox, New York University (USA),
“Refusing Representation: Speed, Mapping, and the Abounaddara Film Collective”.

3. Martin Lucas, Hunter College, City University of New York (USA),
“Occupy Documentaries and the Long Instant of Self-organizing Politics”.

4. Joel Neville Anderson, University of Rochester (USA),
“Unpaid R&D: Community Media and TV Documentary”.

 **Room / Sala** Margot Benacerraf - Alianza Francesa

 **Utopia/Dystopia and Social Change: Politics, the Environment and Documentary Form / Utopía/Distopía y cambio social: política, medioambiente y forma documental**

 **Chair / Coordinadora** Elizabeth Miller, Concordia University, Montreal (Canada)

1. E. Ann Kaplan, Stony Brook University (USA),
“Getting Real About the Anthropocene: Documentary, Gender, and the Utopia/Dystopia binary.”

2. Kathleen Vernon, Stony Brook University (USA),
“Songs without Borders? Music Documentary and the Limits of Utopia in the Films of Javier Corcuera”.

3. Adrián Pérez-Melgosa, Stony Brook University (USA),
“Of Bricolage and Utopia: Documenting the Margins of Political Struggle in Aldo Garay’s Films”.

4. David I. Tafler, Muhlenberg College (USA),
“Human agency and media effects: Mobilizing Somatic Performative documentary to combat climate change”.

📍 Room / Sala Auditorio - Alianza Francesa

🎬 Film Screening / Proyección de film
Filmando en Cuba con Kiarostami / Filming in Cuba with Kiarostami,
Cortos / Shorts, Total: 48’
English subtitles / Subtítulos en inglés



Presented by / Presentado por
Carmen Guarini (DOC Buenos Aires, Argentina)
Susana Barriga (EICTV, Cuba)
Alessandro Focaretta (Documentarist
& Photographer)

📍 Room / Sala Fernando Birri - CCBorges-UNTREF

⚙️ Workshop: Behind the interface: assessing technological implications in expanded documentary practices / *Detrás de la interface: Evaluando las implicaciones tecnológicas en las prácticas documentales expandidas*

👤 Chair / Coordinadora Franziska Weidle, Göttingen University (Germany)

Helen Gaynor,
“Exploring the design of interactive documentary interdisciplinarily”.

Franziska Weidle, Göttingen University (Germany),
“Disruptions in Knowledge Making: An Authoring Tool as Co-teacher”.

3
Aug
Ago

Hannah Brasier, RMIT University (Australia),
“What does Vine See? A project-based account of how a technology makes a documentary”.

Kim Munro, RMIT University (Australia),
“De-authoring the documentary: experiments in teaching participatory documentary making”.

Georgia Wallace-Crabbe, WOW Festival (Australia),
“Expanded Documentary and Multiscreen installation (works)”.

Pauline Anastasiou, RMIT University (Australia),
“Mobile Phones”.

 Room / Sala Eduardo Coutinho - CCBorges-UNTREF

 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 Rithy Pahn

 Chair / Coordinador Lior Zylberman, UBA-CONICET-UNTREF (Argentina)

1. Deirdre Boyle, The New School, New York (USA),
““We Refugees”- Exile and the work of Rithy Pahn”.

2. Raya Morag, The Hebrew University of Jerusalem (Israel),
“Trauma and Revolution: The Case of New Cambodian Cinema”.

3. Marta Casale, Universidad de Buenos Aires (Argentina),
“Rithy Pahn: Filmar el exterminio. El genocidio en primera persona”.

 Room / Sala Octavio Getino y Fernando Solanas - CCBorges-UNTREF

 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 Redes transnacionales: el documental latinoamericano en los festivales de cine
Transnational Networks: Latin American Documentary in Film Festivals

 Chair / Coordinador Ezra Winton, Concordia University, Montreal (Canada)

1. Mariana Amieva, Universidad Nacional de La Plata (Argentina),
“El Festival de Cine Documental del SODRE (ROU): las voces del documental y un espacio de encuentro para el cine latinoamericano en Uruguay”.

2. Paola Margulis, CONICET & Instituto de Investigaciones Gino Germani (Argentina),
“Entre festivales. El desarrollo de Cine Ojo, la primera casa productora de documentales en Argentina”.

3. María Paz Peirano, Universidad de Chile (ICEI),
“FIDOCs y los Festivales de cine documental: la formación de un campo Chileno en la post-dictadura”.

4. Aida Vallejo Vallejo, Universidad del País Vasco UPV/EHU (España),
“La circulación internacional del documental latinoamericano: una mirada histórica al Festival Internacional de Documental y Cortometraje de Bilbao”.

 Room / Sala Auditorio - CCBorges-UNTREF

 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 Documentary South of the West / Documentar el sudoeste

 Chair / Coordinador Gilberto Alexandre Sobrinho, Unicamp (Brazil)

1. Esther Hamburger, University of São Paulo (Brazil) & Consuelo Lins, Federal University of Rio de Janeiro (Brazil),
“Beyond the Sociological Mode: 1966 *The Interview* by Helena Solberg”

2. Fernão Ramos, State University of Campinas, UNICAMP (Brazil),
“The Notebook Of Eduardo Coutinho”.

3. Deane Williams, Monash University (Australia),
“Home and Away: Essaying Southern Identity in Margot Nash’s *The Silences* (2015)”.

4. Gilberto Alexandre Sobrinho, UNICAMP (Brazil),
“*Martírio* (2016) and the *Reaction to Abandonment*: a Film Between the Indigenous Insurgency and the Political Art”.

 Room / Sala Marta Rodríguez - CCBorges-UNTREF

 Fragments and Incisions: The Renewal and Expansion of the Contemporary Short in Latin America / Fragmentos e incisiones: la renovación y expansión del corto contemporáneo en América Latina.

 Chair / Coordinador Federico Windhausen, independent scholar



1. Vinicius Navarro, Emerson College (USA),
“Place, Politics, and Short Documentary Media in Latin America”.

2. Juan Suárez, University of Murcia (Spain),
“The Noise of History: The Videos of Los ingrátidos”.

3. Federico Windhausen, independent scholar,
“How to Map a Country in Pieces: Contextualizing the MAFI Microdoc Project in Chile”.

 Room / Sala Santiago Alvarez - CCBorges-UNTREF

 Workshop: Eduardo Coutinho: Documentarian of the Political and the Everyday in Brazil / Eduardo Coutinho: Documentalista de lo político y lo cotidiano en Brasil

 Chair / Coordinadora Natalia Brizuela, University of California, Berkeley (USA)

1. Krista Brune, Pennsylvania State University (USA),
“From CPC to VideoFilmes: Eduardo Coutinho’s Trajectory as a Political Filmmaker”.

2. Nilo F. Couret, University of Michigan, Ann Arbor (USA),
“The Posthumous Coutinho”.

3. Gustavo Procopio Furtado, Duke University (USA),
“The Archival and the Corporeal in the Cinema of Eduardo Coutinho”.

4. Fernando Pérez, Alberto Hurtado University in Santiago (Chile),
“Documenting voice: sound and music on Eduardo Coutinho’s films”.

5. Luz Horne, Universidad de San Andrés, (Argentina)
“The Representation of the Face in Eduardo Coutinho’s documentaries: Documentality, Fiction and Singular Subject”.

 11:00 - 12:30 A.M. Panels / Paneles

 Room / Sala Auditorio - Alianza Francesa

 Film Screening / Proyección de film
Kim Dotcom: Caught in the Web (Annie Goldson, 2017), 107 min.
English subtitles / Subtítulos en inglés

Introduction and Q&A with the Director / Introducción e intercambio con la directora

Restricted access for Visible Evidence registered participants. Not open to general public / Acceso exclusivo para participantes registrados de Visible Evidence. Evento no abierto para público general.



The larger-than-life story of Kim Dotcom, the “most wanted man online,” is extraordinary enough, but the battle between Dotcom and the US Government and entertainment industry, being fought in New Zealand, is one that goes to the heart of ownership, privacy and piracy in the digital age. Three years in the making,

this independent film chronicles a spectacular moment in global online history, dubbed the ‘largest copyright case’ ever and the truth about what happened.

La increíble historia de Kim Dotcom, el “hombre online más buscado” es lo suficientemente extraordinaria, pero la batalla entre Dotcom, el Gobierno de los Estados Unidos y la industria del entretenimiento, desarrollada en Nueva Zelanda, apunta al corazón de cuestiones de autoría, privacidad y piratería en la era digital. Después de tres años de rodaje, este film independiente brinda una crónica de un momento espectacular en la historia global online, que podría titularse “el más rutilante caso de copyright” de todos los tiempos y la verdad de lo que ha ocurrido.



 Room / Sala Auditorio - CCBorges-UNTREF

 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 Keynote Speaker / Conferencista Andrés Di Tella

Presented by / Presentado por Tomás Crowder-Taraborrelli

Iluminado por el olvido

A través de ejemplos tomados de su propio trabajo, el cineasta explora distintos usos del material llamado “encontrado”: fotografías anónimas, viejos noticieros, programas de TV reciclados, *found footage*. El material “encontrado”, casi por definición, antes tuvo que ser “perdido”: iluminado por el olvido. En el descarte, en el abandono, hay una energía



insubordinada, una iluminación inesperada, que no se encuentra en lo deliberado, lo que se buscó y se encontró. En ese sentido, hasta el material “propio” puede transformarse en material “encontrado”. Incluye proyección de material inédito.

Enlightened by Oblivion

Based on examples from his own work, the filmmaker explores different uses of materials labelled as “found”: anonymous photographs, old news shows, recycled television shows, and found footage. The “found” materials, almost by definition, had to be lost previously: illuminated by forgetfulness. In the discarding, in the abandonment, there is an insubordinate energy, an unexpected illumination that cannot be found in that which is deliberate, in what was searched for and found. In this sense, even one's own material can become “found” material. This talk features unreleased materials.

🕒 2:00 - 3:30 P.M. Panels / Paneles

📍 Room / Sala Patricio Guzmán - Alianza Francesa

🎧 **Circulation & Reception in Indian Documentaries**
Circulación y recepción en documentales de la india

🎤 Chair / Coordinadora Fathima Nizaruddin, AJK Mass Communication Research Centre, Jamia Millia Islamia, New Delhi (India).

1. Shweta Kishore, RMIT University (Vietnam),
“**Circulating Independently: Tactical Digital and Historical Collectivities**”.

2. Francesca Soans, University of Northern Iowa (USA),
“**Counter-Space: Documenting Community Radio in the Himalayas**”.

3. Veena Hariharan, Jawaharlal Nehru University (India),
“**The Trials of Truth**”.

📍 Room / Sala Margot Benacerraf - Alianza Francesa

🎧 **Documentary and Disability / Documental y discapacidad**

🎤 Chair / Coordinador Catalin Brylla, University of West London (UK)

1. Catalin Brylla, University of West London (UK),
“**Spectatorship and Portrayals of Blindness**”

2. Slava Greenberg, Tel Aviv University (Israel),
“**(Dis)abling the Spectator: Embodying Disability in Animated Documentary**”.

3. Linnéa Hussein, New York University (USA),
“Patients vs. Actors: Exploitation, Informed Consent, and the Right to Self-Represent in Mental Health Documentaries”.

4. Phoebe Hart, Queensland University of Technology (Australia),
“Aberrancy and Autobiographical Documentary”.

 Room / Sala Auditorio - Alianza Francesa

 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 **Lightnings for a present of danger: appearances and resonances of Ernesto Guevara's figure in Leandro Katz's work / Relámpagos para un presente de peligro: apariciones y resonancias de la figura de Ernesto Guevara en la obra de Leandro Katz**

 Chair / Coordinadora María Aimaretti, Universidad de Buenos Aires (Argentina)

1. Eduardo Grüner, Universidad de Buenos Aires (Argentina).

2. Leandro Katz, filmmaker (Argentina).

3. Ana Longoni, CONICET & Universidad de Buenos Aires (Argentina).

4. Jeffrey Skoller, UC Berkeley (USA).

 Room / Sala Fernando Birri - CCBorges-UNTREF

 **Workshop: Individuality vs. The Representation of Collective Subjectivities and Multi-Temporalities**

 Chair / Coordinador S. Topiary Landberg, UC Santa Cruz (USA).

Pooja Rangan, Amherst College (USA).

Alisa Lebow, University of Sussex (UK).

S. Topiary Landberg, UC Santa Cruz (USA).

Isabelle Carbonell, UC Santa Cruz (USA).

María Teresa Rodríguez, Universidad de Montevideo (Uruguay).

 Room / Sala Eduardo Coutinho - CCBorges-UNTREF

 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 **Aesthetics & Formal discussions / Discusiones formales y estéticas**

 Chair / Coordinadora Tiffany Fairey, Goldsmiths College, London (UK)

3
Aug
Ago

1. Gabriel Kitofi Tonelo, State University of Campinas, UNICAMP (Campinas - Brazil),
“Autobiographical Documentary and the development of Direct Cinema mise-en-scène”.

2. Julia Kratje, Universidad de Buenos Aires (Argentina),
“Política sexual de la belleza. Estética y performance en el cine documental contemporáneo”.

3. Cassandra Xin Guan, Brown University (USA),
“A Revolution of the Garden Variety: Biomorphing Flowers in Modern Technical Media”.

4. Tiffany Fairey, Goldsmiths College, London (UK),
“Remembering TAFOS: citizen photographers and the documentation of social movements in the pre-internet age”.

 Room / Sala Octavio Getino y Fernando Solanas - CCBorges-UNTREF

 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 **Before the Social Documentary: Travelogue, Ethnography, and Non- Fiction Film Practices in Latin America / Antes del documental social: El travelogue, etnografía, y prácticas fílmicas de no-ficción en América Latina**

 Chair / Coordinador Nilo Couret, University of Michigan (USA)

1. Jennifer Peterson, Woodbury University (USA),
“South America for Northerners: Argentina and Brazil in Early U.S. Travelogues and Newsreels”.

2. Julián Etienne, University of Texas, Austin (USA),
“Mapping deep culture. Ethnographic film and indigenismo in Mexico”.

3. Nilo Couret, University of Michigan (USA),
“Counterclaiming the Real: The Origins of Documentary in Brazil”.

4. Ana López, Tulane University (USA),
“The Travelogue Within: Making, Defining, Contesting Nation”.

📍 Room / Sala Auditorio - CCBorges-UNTREF
🗣️ Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

🎬 First Person Documentaries / Documentales en primera persona

👤 Chair / Coordinador Pablo Lanza, Universidad de Buenos Aires (Argentina)

1. Enrica Colusso, Roehampton University (UK),
“ABC Colombia – the insider/outsider perspective”.
2. Barbara Evans, York University in Toronto (Canada),
“The Perils of First Person: Osa Johnson and Early Exploration Documentary”.
3. Lucy Fischer, University of Pittsburgh (USA),
“Is The Personal the Political? The Documentary Practice of Ross McElwee”.
4. Pablo Lanza, Universidad de Buenos Aires (Argentina),
“El documental de investigación en la actualidad: crímenes, misterios e historias personales”.

3
Aug
Ago

📍 Room / Sala Marta Rodríguez - CCBorges-UNTREF

🎬 Audience, Reception & Documentary Film Practice Concerns
Audiencia, recepción y preocupaciones de la práctica documental

👤 Chair / Coordinador Craig Hight, University of Newcastle, NSW (UK)

1. Cristina Formenti, University of Milan (Italy),
“Super Size Me’s ‘incorporated’ paratexts and the expansion of its socio-political message across media”
2. Adrian Hermann, Universität Hamburg, (Germany),
“Documenting the Father of Lights’ ‘Revolutionary Love’: The Aesthetics and Audience Reception of a Contemporary US Charismatic-Christian Documentary Film”
3. Craig Hight, University of Newcastle, NSW (UK),
“What do we know about ‘documentary’ audiences?”
4. Anandana Kapur, AJK MCRC (India),
“Yes, up to 2 fingers!”

 Room / Sala Santiago Alvarez - CCBorges-UNTREF

 Film Screening / Proyección de Film
When Women Weave (Aparna Sharma, 2017), 90 mins.
Proyección de películas en versión original en inglés sin subtítulos
Introduction and Q&A with the Director / Introducción e intercambio con el director

 3:45 - 5:15 P.M. Panels / Paneles

 Room / Sala Patricio Guzmán - Alianza Francesa

 Workshop: Film Philosophy, the Material Turn, and Interactive Documentary
Filosofía fílmica, el giro material y documental interactivo

 Chair / Coordinador Adrian Miles, RMIT University, Melbourne (Australia)

1. Daniel Fetzner, Offenburg University (Germany).
2. Judith Aston, i-Docs, UWE Bristol (UK).
3. Carles Sora, Pompeu Fabra University, Barcelona (España).
4. Adrian Miles, RMIT University, Melbourne (Australia).

 Room / Sala Margot Benacerraf - Alianza Francesa

 The Politics of Human and Material Diasporas: Documentaries Within East Asia and Beyond / Las políticas de las diásporas humanas y materiales: documentales del este de Asia y más allá

 Chair / Coordinadora Ran Ma, Nagoya University (Japan)

1. Ran Ma, Nagoya University (Japan),
“Into the City of Jade: Midi Z’s Minor Transnational Documentary and the Art of Dissensus”.
2. Hideaki Fujiki, Nagoya University (Japan),
“Politicizing the Circuit of Radioactive Matter through Documentary”.
3. Cobus van Staden, University of the Witwatersrand (South Africa),
“China-Africa Relations as a Borderland Between Documentary and Propaganda: Thinking about Chinese State Media in Africa”.

4. Mika Ko, Hosei University (Japan),
“Politics of Landscape: a Deteriorating Japanese Suburban City and its Multi-Ethnic Inhabitants in Tomita Katsuya’s Saudade”.

 Room / Sala Auditorio - Alianza Francesa
 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 Cuban Documentary / Documental cubano

 Chair / Coordinador Michael Chanan, Roehampton University, London (UK)

1. Michael Chanan, Roehampton University, London (UK),
“Imperfect Cinema Transformed”.

2. Anabella Castro Avelleyra, Universidad de Buenos Aires (Argentina),
“Volver al padre: dos caminos documentales hacia la identidad. *Cincuentaicinco hermanos y The Illusion*”.

3. Maria Alzuguir Gutierrez, ECA/USP (Brasil),
“Huellas de una presencia”.

4. Michael Renov, University of Southern California (USA) & Joshua Kun, USC (USA),
“Now!: The Utopianism of Radical Solidarity”.

 Room / Sala Fernando Birri - CCBorges-UNTREF

 Deconstructing the Authentic / Deconstruyendo lo auténtico

 Chair / Coordinadora Beatriz Rodovalho, Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3, IRCAV (France)

1. Patricia Anne Simpson, University of Nebraska (USA),
“Third Cinema and the Second World: Solidarity and Socialism in the Chilean Documentaries”.

2. Lucia Ricciardelli, Montana State University (USA),
“Indigenous Storytelling: An Alternative Model to Western-Centric Documentary Filmmaking Approaches”.

3. Theo Lipfert, Montana State University (USA),
“Degraded Truth: The Role of Noise in Flashbacks and Recreations”.

3
Aug
Ago

4. Beatriz Rodovalho, Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3, IRCAV (France),
“Good Girls: The Deconstruction of the Male Gaze Through the Reappropriation of Home Movies”.

 Room / Sala Eduardo Coutinho - CCBorges-UNTREF

 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 Pedagogical Perspectives & Documentary Film Practices
Perspectivas pedagógicas y prácticas documentales

 Chair / Coordinadora Jane Gaines, Columbia University (USA)

1. Andrew Taylor, University of Technology, Sydney UTS (Australia),
“Shoestring Aesthetics: the short A/V essay and an alternative approach to teaching documentary”

2. Sheila Schvarzman, Universidade Anhembi Morumbi (Brasil),
“Social change in anticommunism: the documentaires of the National Institute of Educational Cinema for the Rural Education Campaign in Brasil”

3. Katie Model, New York University (USA),
“Filming Therapy: Fragmentation, Performance and Narrative Frames in The Gloria Films”.

4. Jane Gaines, Columbia University (USA),
“Theorizing the Never-Completed Documentary Work”.

 Room / Sala Octavio Getino y Fernando Solanas - CCBorges-UNTREF

 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 La voz del Estado en el cine documental argentino 1920-1970
The Voice of the State in Argentine Documentary 1920-1970

 Chair / Coordinadora Clara Kriger, Universidad de Buenos Aires (Argentina)

1. Fernando Ramírez Llorens, Universidad de Buenos Aires & Instituto Gino Germani (Argentina),
“La metamorfosis de la propaganda audiovisual oficial como respuesta tecnocrática a los procesos de modernización cultural y radicalización política (1967-1970)”.

2. Sonia Sasiain, Universidad de Buenos Aires & UNTREF (Argentina),
“Derivas del rol del Estado en la representación cinematográfica de la vivienda popular (1946- 1963)”

3. Eduardo Galak, Universidad Nacional de La Plata & CONICET (Argentina),
“Educando los cuerpos y el carácter a través de una pedagogía de la imagen. Las fiestas del día de la Educación Física en el noticiero cinematográfico “Sucesos Argentinos” durante el peronismo”

4. Clara Kriger, Universidad de Buenos Aires (Argentina),
“Novedades narrativas en los documentales estatales argentinos 1941-1955”.

 Room / Sala Auditorio - CCBorges-UNTREF
 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 In-Between fiction and non-fiction / Entre ficción y no-ficción

 Chair / Coordinadora Marina Moguillansky, IDAES/UNSAM-CONICET (Argentina)

1. Edgardo Dieleke, director de cine/NYU Buenos Aires (Argentina),
“Ucronías, el archivo y el encierro en Brasil. El cine político de Adirley Queirós y Kleber Mendonça Filho y los cruces entre ficción y documento”.

2. Coscia, Vanesa, IIGG-CONICET (Argentina) & Moguillansky, Marina, IDAES/UNSAM-CONICET (Argentina),
“Fábricas recuperadas. Revisitando los debates sobre ficción/documental”.

3. Guillermo de Carli, Universidad de Buenos (Argentina),
“Acerca de la imagen semi-subjetiva en el documental”.

4. Annie Goldson, filmmaker, The University of Auckland (New Zealand),
“Making a Murderer”.

 Room / Sala Marta Rodríguez - CCBorges-UNTREF

 Documentaries from/about Eastern Europe / Documentales de/sobre Europa del Este

 Chair / Coordinadora Jennifer Wilson, University of Pennsylvania (USA)

1. Kristian Feigelson, Sorbonne-Nouvelle University/Ircav (France),
“Filming the terror in USSR, «SLON» (1927)”

2. Luis Felipe Labaki, Universidade de Sao Paulo (Brazil),
“Articles, Diaries and Projects: Imprecisions and censorship in the publishing of Dziga Vertov’s writings in the USSR during the Thaw”.

3
Aug
Ago

3. Sima Kokotović, Concordia University, Montreal (Canada),

“Krstó Škanata cinematic practice in the time of Yugoslav Self-Management”.

4. M. Brebenel, University of Southampton (UK),

“Historiographies of the Present: the Question of Futurity in South-Eastern European Moving Image Art”.

 Room / Sala Santiago Alvarez - CCBorges-UNTREF

 Film Screening / Proyección de Film

Cinema Politica presents A Program of Indigenous Shorts from Canada
Curated by Ezra Winton and Svetla Turnin

Proyección de películas en versión original en inglés sin subtítulos, con la presencia de los directores.

***A Red Girl's Reasoning* (Elle-Máijá Tailfeathers / 2012 / English / 10').**

***The Dancing Cop* (Kelvin Redvers / 2012 / English / 7')**

***Balmoral Hotel* (Wayne Wapeemukwa / 2013 / no language / 10').**

***Sonny Side Up* (Sonny Papatie / Canada / 2015 / English / 6')**

***Kaha:Wi: Cycle of Life* (Shane Belcourt / 2014 / English / 45').**

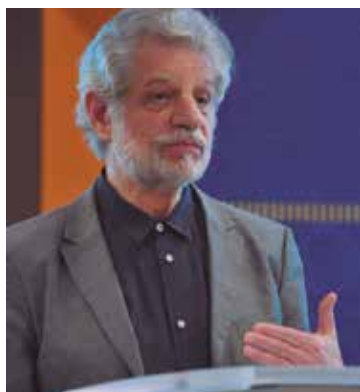
 6:00 - 7:30 P.M.

 Room / Sala Auditorio - CCBorges-UNTREF

 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 Keynote Speaker / Conferencista Thomas Elsaesser

Presented by / Presentado por Pablo Piedras



The Poetics and Politics of Obsolescence

The term ‘obsolescence’ has in recent years re-entered the vocabulary of both the art world and of new media historians, and in the process, it has significantly changed its meaning and enlarged its semantic and evaluative range. From being a wholly negative term within a technicist discourse, it became a critical term when consumerism was attacked for ‘planned obsolescence’.

Now obsolescence has shifted into the realm of the positive, signifying something like heroic resistance to relentless new-ness or superficial novelty,

even becoming the badge of honor for all that is no longer being useful (for capitalism, for appropriation, for instrumentalization). For anyone engaged with found footage or analogue film technology, the strategic use of obsolescence lies in the fact that, being a term that inevitably associates both capitalism and technology, it is of special interest in the context of the art world, of documentary and of media archaeology because it implicitly acknowledges that today there is no creative work outside capitalism and technology. Both historical and critical thinking needs to take account of this fact.

Poéticas y Políticas de la Obsolescencia

En los últimos años, el término “obsolescencia” ha ingresado nuevamente al vocabulario tanto del mundo del arte como de los historiadores de los nuevos medios, y en el proceso ha cambiado significativamente su significado y ampliado su rango semántico y evaluativo. De ser un término totalmente negativo dentro de un discurso tecnicista, se convirtió en un término crítico cuando el consumismo fue atacado por “obsolescencia planificada”.

Ahora la obsolescencia se ha trasladado al reino de lo positivo, significando algo así como una resistencia heroica a la incesante novedad o novedad superficial, llegando incluso a ser la insignia del honor para todo lo que ya no es útil (para el capitalismo, para la apropiación, y para la instrumentalización). Para cualquier persona involucrada con metraje encontrado o tecnologías de películas analógicas, el uso estratégico de la obsolescencia radica en el hecho de que, al ser un término que inevitablemente se ve asociado al capitalismo y a la tecnología, tiene un interés especial en el contexto del mundo del arte, del documental y el de la arqueología de los medios porque reconoce implícitamente que hoy no existe un trabajo creativo fuera del capitalismo y de la tecnología. Tanto el pensamiento histórico como el pensamiento crítico deben tener en cuenta este hecho.

3
Aug
Ago

Program Programa



Friday, August 4 / Viernes 4 de agosto



Alianza Francesa & CCBorges-UNTREF



9:00 - 10:30 A.M. Panels / Paneles



Room / Sala Patricio Guzmán - Alianza Francesa



On Virtual Reality / Sobre realidad virtual



Chair / Coordinadora Cindy Poremba, OCAD University (Canada)

1. Neepa Majumdar, University of Pittsburgh (USA),
“**Attention, Interaction, Immersion: Virtual Reality Documentation in the Doctors without Borders Forced From Home Exhibit**”.

2. Sasha Crawford-Holland, University of Southern California (USA),
“**Virtual Realism: Humanitarian VR and its Cinematic Myths**”.

3. Cindy Poremba, OCAD University (Canada),
“**Going Deep: Hybrid Images in Non-Fiction**”.



Room / Sala Margot Benacerraf - Alianza Francesa



Workshop: Female Authorship in Documentary: Issues and Approaches
Autoría femenina en el documental: problemáticas y acercamientos



Chair / Coordinadora Aparna Sharma, UCLA (USA) & Anna Backman Rogers, University of Gothenburg (Sweden)

1. Lisa French, RMIT University (Australia),
“**‘Female aesthetics’ and documentary film**”

2. Ania Ostrowska, University of Southampton (UK),
“**“The best thing to do was just to keep filming”: two women’s documentaries about ailing mothers**”

3. Aparna Sharma, UCLA (USA),
“**Filming in Dialogue: Constructing Assamese Women Weavers on the Documentary Screen**”

4. Kerreen Ely Harper, Curtin University (Australia)

 Room / Sala Auditorio - Alianza Francesa

 Other Argentine Documentary Cinema / Otro cine documental argentino

 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 Chair / Coordinador Javier Campo, CONICET, UNICEN (Argentina)

1. Ana Laura Lusnich, Universidad de Buenos Aires, CONICET (Argentina),
“Reflexiones en torno a las prácticas documentales en el diálogo cine – crónica histórica – pintura”.

2. David Oubiña, Universidad de Buenos Aires, CONICET (Argentina),
“La película que Sergei Eisenstein no filmó en la Argentina”.

3. Leandro Listorti, Museo del cine/UNTREF (Argentina),
“Sombras en el cuadro - Sobre films argentinos inconclusos”.

4. Javier Campo, CONICET, UNICEN (Argentina),
“¿Cómo preservar la memoria de las culturas populares? El caso de Jorge Prelorán”.

 Room / Sala Fernando Birri - CCBorges-UNTREF

 Multi-linear Landscapes of the Anthropocene: interactive documentary approaches to representing collective forms of resistance to environmental ruin (disaster)
Paisajes multi-lineares del antropoceno: acercamientos al documental interactivo para representar formas colectivas de resistencia a los desastres/ruinas medioambientales

 Chair / Coordinadora Elizabeth Miller, Concordia University, Montreal, QC (Canada)

1. Isabelle Carbonell, UC Santa Cruz, CA (USA),
“The River Runs Red: a post-disaster interactive documentary on human and nonhuman suffering”.

2. S. Topiary Landberg, UC Santa Cruz, CA (USA),
“A long-view of gentrification through the microcosm of a single San Francisco city block”.



3. Elizabeth Miller, Concordia University, Montreal, QC (Canada),
“Infrastructure Self-Reflexivity in Documentary Interactives in *The Shoreline*”.

 Room / Sala Eduardo Coutinho - CCBorges-UNTREF

 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 **Transformaciones recientes del cine documental chileno**
Recent Transformation of Chilean Documentary.

 Chair / Coordinadora Carolina Urrutia, Universidad Católica de Chile

1. Wolfgang Bongers, Universidad Católica de Chile,
“Las propuestas políticas y estéticas de la Escuela Popular de Cine en Chile”.

2. Iván Pinto, Universidad de Chile,
“Explorando los límites: el documental experimental chileno”.

3. María Laura Lattanzi, Universidad de Chile,
“El malestar de lo político en el documental chileno reciente”.

4. Carolina Urrutia, Universidad Católica de Chile,
“Estéticas híbridas en el documental de José Luis Torres Leiva”.

 Room / Sala Octavio Getino y Fernando Solanas - CCBorges-UNTREF

 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 **Queer Documentary Activism: Archives, Distribution, Subjects, and Styles**
Activismo documental queer: archivos, distribución, sujetos y estilos

 Chair / Coordinadora Chris Holmlund, University of Tennessee, Knoxville (USA)

1. Thomas Waugh, Concordia University, Montreal (Canada),
“Cataloguing and Curating the Canadian Queer Archive”.

2. Chris Holmlund, University of Tennessee, Knoxville (USA),
“Transgender Pioneers: Documentaries Shaping History”.

3. Ingrid Ryberg, Valand Academy, University of Gothenburg (Sweden),
“Significant Silences in Swedish LGBTQ Amateur Footage from the 1980s”.

4. Louise Wallenberg, Stockholm University (Sweden),
“Genital Reconstruction and Vulnerability in Ångarna”.

 Room / Sala Auditorio - CCBorges-UNTREF
 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 **Ethical Problems and Representations of the other**
Problemas éticos y representaciones del otro

 Chair / Coordinadora Kathryn Lehman, University of Auckland (New Zealand)

1. Maria Dora Mourão, University of São Paulo (Brazil),
“The Subjective and the Public in the contemporary brazilian documentary”.

2. Silvia Hayashi, Universidade de Sao Paulo (Brazil),
“Documenting the disappearing traditions in south Brazil: men, land and music”.

3. Kathryn Lehman, University of Auckland (New Zealand),
“Negotiating the Ethical Pact in Front of the Camera when Asymmetries Loom Large”.

4. Tiziana Panizza Montanari, Universidad de Chile,
“La revolución de Isla de Pascua como metraje encontrado en el cine etnográfico contemporáneo”.

 Room / Sala Marta Rodríguez - CCBorges-UNTREF

 **Documentaries from the Middle-East / Documentales del oriente medio**

 Chair / Coordinador Tim Schwab, Concordia University in Montréal (Canada)

1. Hend F. Alawadhi, University of Rochester (UK),
“Traces of a Revolution: In Search of the Palestinian Film Archive”.

2. Nadia Yaqub, University of North Carolina at Chapel Hill (USA),
“Towards a Palestinian Third Cinema”.

3. Ryan Watson, Misericordia University (USA),
“Documentary Sniper Shots: Abounaddara and Emergency Cinema in Syria”.

4. Tim Schwab, Concordia University in Montréal (Canada),
“Documenting Contemporary Syria – Inside and Out”.



 Room / Sala Santiago Alvarez - CCBorges-UNTREF

 Film Screening / Proyección de Film

Introduction by / Introducción de Thomas Elsaesser

Lovers in Time or how we didn't get arrested in Harare (Agnieszka Piotrowska, 2015), 60 min.

Proyección de películas en versión original en inglés sin subtítulos, con la presencia del director.

 11:00 - 12:30 P.M. Panels / Paneles

 Room / Sala Patricio Guzmán - Alianza Francesa

 **The female turn in first person documentaries; theory and practice**
El giro femenino en los documentales de primera persona; teoría y práctica

 Chair / Coordinadora Boel Ulfsdotter, University of Gothenburg (Sweden)

1. Gabrielle McNally, Northern Michigan University, School of Art and Design (USA),
“A New Language of Dissent: Female Autobiography's Revolution of ‘Film’ as Verb”.

2. Annelies van Noortwijk, University of Groningen (Netherlands),
“La Otra, la Misma / The Other, the Same: The Female turn in Contemporary Documentary Practice”.

3. John Riley, Woosong University (South Korea),
“Shifting Gender Roles In Post-Soviet South Caucasus Documentary”.

4. Boel Ulfsdotter, University of Gothenburg (Sweden),
“First Person Revolution”.

 Room / Sala Auditorio - Alianza Francesa

 Film Screening / Proyección de Film

Jean-Daniel, parle moi encore! (Jean-Paul Fargier, 2016) 58 min.

Film in french with spanish subtitles / Película en francés con subtítulos en español

Introduction and Q&A with the Director - Introducción e intercambio con el director

Diez años después de Jour après jour, Jean-Paul Fargier vuelve a Pollet para reconstruir su itinerario vital, su aportación creativa a la historia del cine. Fargier hila y hace dialogar



las obsesiones y motivos recurrentes del cineasta: Grecia, Melki, los textos de sus films, ficción contra no ficción, movimiento contra imagen fija, o la idea de la “duración concentrada”; para ello emplea un contrapunto de fragmentos de la filmografía de Pollet, valiosas entrevistas al cineasta

desde los años sesenta hasta poco antes de su muerte, e incluso fragmentos de algún making of, unido todo por la mirada en primera persona de Fargier, su experiencia directa como espectador, crítico, colaborador, admirador de su obra. *Jean-Daniel, parle moi encore!* añade un capítulo a la prestigiosa serie *Cinéastes de notre temps*, de André S. Labarthe y Janine Bazin, y Punto de Vista tiene el honor de presentar su estreno mundial.

Ten years after *Jour après jour*, Jean-Paul Fargier returns to Pollet to rebuild his vital itinerary, his creative contribution to the history of film. Fargier strings together the recurring obsessions and reasons of the filmmaker and makes them engage in dialogue: Greece, Melki, the texts of his films, fiction versus non-fiction, movement versus still images, or the idea of the “concentrated duration”; using a counterpoint of fragments of Pollet’s filmography, valuable interviews with the filmmaker from the 1970s to shortly before his death, and even fragments of some making of, all of which is united with Fargier’s first person viewpoint, his direct experience as a spectator, critic, collaborator, admire of his work. *Jean-Daniel, parle moi encore!* adds a chapter to the prestigious *Filmmakers of our Time* series by André S. Labarthe and Janine Bazin, and Punto de Vista is proud to present its world premiere.

4
Aug
Ago

 **Room / Sala** Fernando Birri - CCBorges-UNTREF

 **Interactive Documentary / Documental interactivo**

 **Chair / Coordinadora** Judith Aston, i-Docs, UWE Bristol (UK)

1. Hannah Brasier, RMIT University (Australia),
“A Proposition Towards an Ethics of Documentary Noticing”.

2. Judith Aston, i-Docs, UWE Bristol (UK),
“Interactive documentary and thick description: embracing complexity and transcultural understanding”.

 Room / Sala Eduardo Coutinho - CCBorges-UNTREF

 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 Documentando Latinoamérica en las primeras décadas del siglo XX
Documenting Latin America in the First Decades of the 20th Century

 Chair / Coordinadora Andrea Cuarterolo, CONICET (Argentina)

1. Georgina Torello, SNI, ANII (Uruguay),

“Primicias de los alocados años 20 uruguayos. Los noticieros San José Films, de Juan Chabalgoity (1924-1927)”.

2. Mónica Villarroel Márquez, Cineteca Nacional de Chile,

“Relatos sobre la Patagonia: intertextualidades, ciencia y colonialidad en el cine de Alberto María De Agostini”.

3. Andrea Cuarterolo, CONICET (Argentina) & Gloria Ana Diez, Universidad de Buenos Aires (Argentina),

““La otra América”. Burton Holmes y sus travelogues sudamericanos”.

4. Eduardo Morettin, Universidade de São Paulo (Brasil),

“Exposições Universais, colonialismo e etnografia: o documentário de Silvino Santos nos anos 1920”

 Room / Sala Octavio Getino y Fernando Solanas - CCBorges-UNTREF

 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 Familia e identidad en el documental autobiográfico latinoamericano reciente
Family and Identity in Contemporary Autobiographical Latin American Documentary.

 Chair / Coordinador Efrén Cuevas, Universidad de Navarra.

1. Efrén Cuevas, Universidad de Navarra (España),

“El fuera de campo en el documental autobiográfico. El caso de *O Futebol*”.

2. Sandra Straccialano Coelho, Universidade Federal da Bahia (Brasil),

“El tema migratorio en el documental en primera persona latinoamericano: un análisis de los espejos de la memoria en *Fotografías* (Di Tella, 2007)”.

3. Catalina Donoso, Universidad de Chile,

“Tránsitos dentro y fuera de la pantalla: materiales extrafílmicos en las cartas visuales de Tiziana Panizza”.

4. Pablo Piedras, Universidad de Buenos Aires - CONICET (Argentina),
“Frente al nombre del padre: contiendas filiales entre hijas y padres en el documental autobiográfico latinoamericano de los últimos años”.

 Room / Sala Auditorio - CCBorges-UNTREF
 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 **Prácticas y procesos del documental ecuatoriano contemporáneo**
Processes and Practices of Contemporary Ecuadorian Documentary

 Chair / Coordinador Miguel Alfonso Bouhaben, Universidad de las Artes (Ecuador)

1. Carla Valencia Dávila, Universidad de las Artes de Ecuador,
“La autorreferencialidad en el cine documental ecuatoriano”.

2. Diego A. Falconi Averhoff, Universidad de las Artes de Ecuador,
“Tan cerca, tan lejos. La sonrisa comprometida”.

3. Arsenio Cadena, Escuela de Cine de la Universidad de las Artes de Ecuador,
“El sonido como escritura cinematográfica. Una reflexión alrededor de las maneras de construir sonido en Persistencia (Fernando Mieles, 2015)”.

4. Miguel Alfonso Bouhaben, Universidad de las Artes,
“Imaginar la Historia. El uso de la recreación en el documental ecuatoriano contemporáneo”

 Room / Sala Marta Rodríguez - CCBorges-UNTREF

 **Teaching Texts and Contexts / Enseñando textos y contextos**

 Chair / Coordinador Jonathan Kahana, University of California, Santa Cruz (USA)

1. Jonathan Kahana, University of California, Santa Cruz (USA),
“Teaching with close textual analysis: how to do things with clips”.

2. Mark Williams, Dartmouth College (USA),
“Teaching Local Newsfilm with The Media Ecology Project”.

3. Leshu Torchin, University of St Andrews (UK),
“Teaching beyond the film text”.



4. Dan Streible, New York University (USA),
“Teaching documentary history with nonfiction orphan films”.

 Room / Sala Santiago Alvarez - CCBorges-UNTREF

 The Politics of Digital Documentary / La política del documental digital

 Chair / Coordinador Joshua Malitsky, Indiana University (USA)

1. Joaquin Serpe, Concordia University (Canada),
“Centros Clandestinos: Materiality of Memory and Storytelling in a Digital Interactive Documentary”.

2. Patrick Smith, Concordia University (Canada),
“Capturing the global economy: the spatio-political aesthetic of Thomas Kneubühler’s Land Claim project”.

3. Oliver Gaycken, University of Maryland (USA),
“The Motion-Picture Encyclopedia in an Era of Digital Technics”.

4. Nikki J.Y. Lee, Nottingham Trent University (UK),
“VR (Virtual Reality) Documentary as Branded Entertainment: A Case Study of The Displaced (2015)”.

 2:00 - 3:30 P.M. Panels / Paneles

 Room / Sala Patricio Guzmán - Alianza Francesa

 Hispanic Documentary Film / Documental Hispanoamericano

 Chair / Coordinadora Paula Andrea Toro Sierra, Universidad Pontificia Bolivariana, UPB (Colombia)

1. Iván Villarreal Álvarez, Universidad de Santiago de Compostela (Spain),
“Life Stories: Nostalgia and Uncertainty in Iberian Austerity Cinema”.

2. Jaime Céspedes, Universidad de Artois, Arrás (France),
“La Revolución Española de 1936 en el cine documental”.

3. Maurício de Bragança, Universidade Federal Fluminense (Brasil),
“Disputas y hegemonía en los documentales de la Revolución Mexicana”.

4. Paula Andrea Toro Sierra, Universidad Pontificia Bolivariana, UPB (Colombia),
“De las sinfonías urbanas a la polifonía de lo singular en el documental latinoamericano contemporáneo”.

📍 Room / Sala Margot Benacerraf - Alianza Francesa

🎬 **Border Territories: Nicolás Guillén Landrián and Migrations of the Cuban Revolutionary Documentary Film Tradition / Territorios fronterizos: Nicolás Guillén Landrián y las migraciones de la revolucionaria tradición documental cubana**

🗑️ Chair / Coordinadora Ruth Goldberg, SUNY Empire State College in New York City (USA)

1. Ruth Goldberg, SUNY Empire State College in New York City (USA),
“Sound, Fury, Dissonance: An Aesthetics of Politics in the Experimental Ethnography of Nicolás Guillén Landrián”.

2. Jessica Gordon-Burroughs, Miami University of Ohio (USA),
“Portraits of the diaspora: Guillén Landrián in Miami”.

3. Ernesto Livon-Grosman, Boston College (USA),
“Two Types of Documentary and Two Forms of Political Critique: Sara Gómez and Nicolás Guillén Landrián”.

4. Juan Carlos Rodríguez, Georgia Tech (USA),
“Ociel del Toa o la ciudad interpelada por los campesinos”.

📍 Room / Sala Auditorio - Alianza Francesa

🎬 **Film Screening / Proyección de Film**
Play it again, Nam (Jean-Paul Fargier, 1998-1999), 26 min.
English subtitles / Subtítulos en inglés

Introduction and Q&A with the Director / Introducción e intercambio con el director



A documentary biography of multimedia artist Nam June Paik, including an overview of his early work, as well as an examination of his most recent artistic endeavors.

Biografía documental del artista multimedia Nam June Paik que incluye una revisión de su obra temprana como así también un examen de sus últimas iniciativas artísticas.

4
Aug
Ago

Bill Viola: *Expérience de l'infini* (Jean-Paul Fargier, 2014), 53 min.

English subtitles / Subtítulos en inglés



A pioneer of video art, Bill Viola never ceases to push the boundaries of reality and the limits of our perceptions. Life, death, transcendence, time space - these are questions that he has chosen to broach through a medium which is always reinventing itself. This film enables us to understand the spiritual journey, the artistic quest and the technological experimentation of one who has been described as a “sculptor

of time”. He was interviewed by Jean-Paul Fargier in his Los Angeles studio, along with his partner and collaborator Kira Perov. Their words are interwoven with enlightened analyses from seven great Viola experts: Raymond Bellour, Nadeije Dagen, Anne-Marie Duguet, Alain Fleisher, Jean de Loisy, Valentina Valentini, as well as Jérôme Neutres, co-curator of the Bill Viola survey exhibition at the Grand Palais. Together they offer us the keys to Viola’s unique and visionary world.

Pionero del videoarte, Bill Viola nunca cesa de presionar sobre los límites de la realidad y los límites de nuestras percepciones. Vida, muerte, trascendencia, tiempo-espacio, estas son preguntas que Viola ha decidido abordar a través de medios que se están siempre reinventando. Este film nos permite comprender el viaje espiritual, la búsqueda artística y la experimentación tecnológica de alguien que ha sido caracterizado como un “escultor del tiempo”. El documental muestra la entrevista que Jean-Paul Fargier le realizó junto con su compañera y colaboradora Kira Perov, en su estudio de Los Ángeles. Sus palabras se entrelazan con los lúcidos análisis de siete expertos en la obra de Viola: Raymond Bellour, Nadeije Dagen, Anne-Marie Duguet, Alain Fleisher, Jean de Loisy, Valentina Valentini, así como Jérôme Neutres, cocurador de su antología en el Grand Palais. Conjuntamente estos especialistas nos ofrecen las claves para conocer el mundo único y visionario de Viola.

 **Room / Sala** Fernando Birri - CCBorges-UNTREF

 **The Poetics of Fragility / Poética de la fragilidad**

 **Chair / Coordinadora** Clara Garavelli, University of Leicester (UK)

Screening of The Poetics of Fragility (HD 63 minutes) & Panel Discussion of English-Español Transmedia Project, Film-Artist Book-Website.

1. Mariel Szlifman, FADU (UBA) & Universidad del Cine (Argentina).

2. Rosa Linda Fregoso, University of California, Santa Cruz (USA).
3. Lata Mani, Writer & Filmmaker (UK).
4. Nicolás Grandi, Artist & Filmmaker (Argentina).

 Room / Sala Eduardo Coutinho - CCBorges-UNTREF

 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 **Book Presentation / Presentación de libro**
Brian Winston and Gail Vanstone

 “The act of documenting. Documentary Film in the 21st Century”
(Brian Winston, Gail Vanstone, Wang Chi).

 Room / Sala Octavio Getino y Fernando Solanas - CCBorges-UNTREF

 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 **Cartographies of Participatory New Media: Critical Pedagogies and Social Impact I**
Cartografías de nuevos medios participativos: Pedagogías críticas e impacto social I

 **Chair / Coordinadora** Elizabeth Miller, Concordia University (Canada)
Moderator Patricia R. Zimmermann, Ithaca College (USA) & Brenda Longfellow, York University (Canada)

1. Pratap Rughani, University of the Arts, London (UK),
“Map my ethics! Revealing and re-making the key ethical decisions that form the pivot of the documentary short film ‘Justine’”.

2. Dorit Naaman, Queens University (Canada),
“Writing the map together”.

3. Aggie Ebrahimi Bazaz, Muhlenberg College (USA),
“Between the observer and the observed”.

4. Elizabeth Miller, Concordia University (Canada),
“Deepening the connection between engagement and critical pedagogy”.

5. Mark Williams, Dartmouth College (USA),
“The Media Ecology Project: Studying USIA Films via Networked Knowledge Production”.



 Room / Sala Auditorio - CCBorges-UNTREF
 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 **El cine ensayo, estado de la cuestión / The Film Essay, state of the art**

 Chair / Coordinadora Carmen Guarini, CONICET & UBA (Argentina)

1. Susana Barriga, cineasta cubana [Cuban Filmmaker], EICTV,
“**Subjetividad y prácticas en el ensayo audiovisual**”.
2. Ignacio Agüero, director de cine chileno [Chilean Filmmaker],
“**¿Qué se ensaya en el cine ensayo?**”.
3. Jorge La Ferla, Universidad de Buenos Aires & Universidad del Cine (Argentina),
“**El autorretrato documental: el ensayo puesto en escena**”.

 Room / Sala Marta Rodríguez - CCBorges-UNTREF

 **Workshop: Teaching Activism, Ethics, and Community**
Enseñando activismo, ética y comunidad

 Chair / Coordinador Jonathan Kahana, University of California, Santa Cruz (USA)

1. Tomas Crowder-Taraborrelli, Soka University of America (USA) & Kristi Wilson, Soka University of America (USA),
“**Teaching community engagement with the ITVS “Community Cinema” model**”.
2. Dan Geva, Haifa University (Israel),
“**Teaching documentary ethics and documentary praxis**”.
3. Thomas Waugh, Concordia University, Montreal (Canada),
“**Teaching Activism, ethics, community... and history... and desire**”.

 Room / Sala Santiago Alvarez - CCBorges-UNTREF

 **Argentine Documentary / Documental argentino**

 Chair / Coordinador Javier Cossalter, CONICET (Argentina)

1. Mariné Nicola, Universidad Nacional del Litoral- Santa Fe (Argentina),
“Documentales, políticas de la memoria y juicios en Argentina. Un abordaje de contextos y representaciones fílmicas audiovisuales”.

2. Daniel Giacomelli, Facultad de Arte, UNICEN (Argentina),
“El tejido de la memoria revolucionaria desde Juan, como si nada hubiera sucedido hasta M”.

3. María Virginia Morazzo, Facultad de Arte, UNICEN (Argentina),
“Historias cotidianas y Los rubios: dos formas de narrar el pasado”.

4. Javier Cossalter, CONICET (Argentina),
“El cortometraje moderno latinoamericano. Documental y experimentación”.

🕒 3:45 - 5:15 P.M. Panels / Paneles

📍 Room / Sala Patricio Guzmán - Alianza Francesa

🎭 New Media and Documentary Theory / Nuevos medios y teoría documental

🗣️ Chair / Coordinadora Tatiana Levin, Independent Researcher (Brazil)

1. Allison Schifani, University of Miami (USA),
“Pedestrian Revolution?: Digital Mediation and Documentation in the Shifting City”.

2. Tatiana Levin, Independent Researcher (Brazil),
“Analyzing hypertext web documentaries: navigation, interaction and orientation”.

3. Diego Damasceno, Universidade de Campinas UNICAMP (Brazil),
“The impossible image: figural thinking and the representation of native people in The Hills of Disorder”.

4. Ayşegül Koc, City University of Istanbul (Istanbul Şehir Universitesi, Turkey),
“On Refugees And Others: Documentary Practices in Different Media Regarding The Refugee Crisis in Turkey”.

📍 Room / Sala Auditorio - Alianza Francesa

👂 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

🗣️ On Propaganda / Sobre la propaganda

4
Aug
Ago

 Chair / Coordinadora Bret Vukoder, Carnegie Mellon University (USA)

1. Natalia Weiss, Universidad de Buenos Aires (Argentina),
“*El ojo de Vichy* (L’œil de Vichy, Claude Chabrol, 1993) y *Autobiografía de Nicolae Ceausescu* (Autobiografia lui Nicolae Ceausescu, Andrei Ujica, 2010): miradas del documental sobre el cine de propaganda”.

2. Lee Grieveson, University College London (UK),
“*Empire • State • Media*”.

3. Bret Vukoder, Carnegie Mellon University (USA),
“*Selling the Sale: The United States Information Agency’s Efforts to Explain, Justify, and Ritualize Its Mission through Self-Produced Documentaries*”.

4. Mila Turajlic, CERI, SciencesPo, Paris (France),
“*The camera as a weapon of solidarity: Yugoslav filmmakers and liberation movements*”.

 Room / Sala Fernando Birri - CCBorges-UNTREF

 Acts of Subversion: Female Filmmakers Making the Private Public and The Personal Political In Documentary Film / Actos de subversión: Cineastas haciendo lo privado público y lo personal político en el cine documental

 Chair / Coordinadora Anna Backman Rogers, University of Gothenburg (Sweden)

1. Kim Munro, RMIT University, Melbourne (Australia),
“*Listening and multiple ways of knowing in documentary practice*”.

2. Anna Misiak, Falmouth University (UK),
“*The Miscellaneous Chronicles of Gender Equality under Communism: Everyday Experiences of Polish Women as Filmed by Female Documentarians*”.

3. Beth Capper, Brown University (USA),
“*Feminist Collectivity Between Revolution and Regrouping: Lizzie Borden and the (Un)working of Political Documentary*”.

 Room / Sala Eduardo Coutinho - CCBorges-UNTREF

 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 In and Out of India / Afuera y dentro de la India



Chair / Coordinadora Shweta Kishore, RMIT University (Vietnam)

1. Priya Jaikumar, Southern California's School of Cinematic Arts (USA),
"Orientalism and the Poetry of Reality".

2. Fathima Nizaruddin, AJK Mass Communication Research Centre, Jamia Millia Islamia, New Delhi (India),
"Encountering the Eurocentric Trajectories of Documentary theory".

3. Emil Stjernholm, Lund University (Sweden),
"Mobility and Marginalization: Arne Sucksdorff's Authorship Abroad".



Room / Sala Octavio Getino y Fernando Solanas - CCBorges-UNTREF



Simultaneous Translation / Traducción Simultánea



Cartographies of Participatory New Media: Theories, Practices, Debates II
Cartografías de nuevos medios participativos: Pedagogías críticas e impacto social II



Chair / Coordinadora Patricia R. Zimmermann, Ithaca College (USA) / Brenda Longfellow, York University (Canada)
 Moderator Elizabeth Miller, Concordia University (Canada)

1. Stewart Auyash, Ithaca College (USA),
"The Digital Cartographies of Comparative of Global Health".

2. Helen De Michiel, Independent new media artist (USA),
"Blending the Emulsion: One subject, two mediums and many hands".

3. Brenda Longfellow, York University (Canada),
"Difficult Knowledge and Storytelling Within Participatory New Media".

4. Reece Auguste, University of Colorado (USA),
"Voices from the Margins: Emerging Revolutionary Cartographers of Participatory Practices".

5. Patricia Zimmermann, Ithaca College (USA),
"Crooked Stories and Polyphonies: Open Space Documentary Theory in New Media Cartographies".

6. Mandy Rose, University of the West of England,
"Not Media About but Media With".



 Room / Sala Auditorio - CCBorges-UNTREF
 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 **Film Archives: Special Presentation / Presentación especial de archivos fílmicos**
Mariano Mestman, Universidad de Buenos Aires & CONICET (Argentina)

“Huellas y citas de *La hora de los hornos* en el cine del Primer Mundo. Films y archivos olvidados de los orígenes del Tercer Cine (1968-1974)”

Traces and excerpts from *The hour of the furnaces* in the First World cinema. Overlooked films and archives at the origins of Third Cinema (1968-1974)”

 Room / Sala Marta Rodríguez - CCBorges-UNTREF

 **Indigenous Documentaries / Documentales indígenas**

 Chair / Coordinadora Anna Westerståhl Stenport, Georgia Institute of Technology, Atlanta (USA)

1. James Nicholson, Auckland University of Technology, Auckland (New Zealand),
“Another country: Speaking on behalf of others”.

2. Danusa Depes Portas, PUC-Rio (Brasil),
“Ojos abatidos – la denigración del pensamiento en la visión ameríndia”.

3. Anna Westerståhl Stenport, Georgia Institute of Technology, Atlanta (USA) & Scott MacKenzie, Queen’s University (Canada),
“Indigenous Rights, Women’s Documentary, and the Seal Hunt in the Age of Climate Change”.

 Room / Sala Santiago Alvarez - CCBorges-UNTREF

 **Workshop: “Consumo y audiencias de contenido documental en 360 y Realidad Virtual-RV”**

Consumption and Audiences of 360 and Virtual Reality Documentary Content

Está prevista la participación de productores y realizadores de contenidos en 360 y VR / with the participation of producers and artists specialized in 360 and VR.

 Chair / Coordinadora Julieta Casini, directora adjunta LaE-MAPD (Argentina)

Julieta Casini, directora adjunta LaE-MAPD (Argentina).

Ignacio Di Mattia, director NEOmedialab (Argentina).

Jorge Gobbi, docente- investigador de la MAPD, UNTREF (Argentina).

📍 Room / Sala Auditorio - Alianza Francesa
🗣️ Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

🎤 Keynote Speaker / Conferencista **Jean-Paul Fargier**

Presentation in French with simultaneous translation to English / Presentación en francés con traducción simultánea al inglés.

Presented by / Presentado por **Jorge La Ferla and Clara Garavelli.**



Le jeu du 'je' dans le documentaire

Les auteurs de documentaires se divisent en deux catégories. 1) Ceux qui pensent que le réalisateur ne doit pas s'impliquer dans ses films afin de faire advenir le réel objectivement. 2) Ceux qui cherchent à singulariser leur approche du réel en la signant personnellement, seule garanti d'une vérité qui ne peut être que subjective. J'aime me dire que je fais partie du second groupe et que la centaine de documentaires que j'ai réalisés relève tous du jeu du Je. Car c'est un jeu que de se glisser dans un film entre le réel et la vérité. Un jeu qui n'obéit pas à une seule règle mais invente mille façons de miser son Je. J'en vois

au moins trois, que j'ai pratiquées tour à tour, ou en même temps, en fonction des sujets. 1) La présence physique, dans le cadre, ou dans la bande son. 2) L'identification symbolique (genre Flaubert: "Madame Bovary c'est moi"). 3) Le style (car le style c'est l'homme, comme disait Buffon et répétait Lacan). Démonstration (ludique, j'espère) avec quelques extraits de quelques uns de mes films, que j'ai consacrés à des artistes que j'admire extrêmement: Nam June Paik, Bill Viola, Jean-Daniel Pollet.

The game of 'I' in Documentary Film

Documentary directors are divided into two categories: 1) Those who think that the director should not implicate themselves in their films in order to reveal the real objectively. 2) Those who try to singularize their approach to the real, with a personal signature, in order to guarantee a truth that cannot be anything but subjective. I like to think that I am part of the second group, and that each of the hundreds of documentaries I have made provides evidence of the play of the "I"; this game gliding within the film between the real and truth; a game that does not obey any single rule, but invents thousands of ways to put the "I" at risk. I observe herein at least three ways I have practised, alternately or simultaneously, the themes at hand: 1) Physical presence within the frame or in the soundtrack. 2) Symbolic identification (as in Flaubert: "Madame Bovary is me"). 3) The style (as far as style makes the man, as Buffon citing Lacan says). A demonstration (Ludic, I hope) with a few clips from my films, which I have dedicated to the artists I admire greatly: Nam June Paik, Bill Viola, Jean-Daniel Pollet.

El juego del 'yo' en el documental

Los autores de documentales se dividen en dos categorías. 1) Aquellos que consideran que el realizador no debe implicarse en sus films para de este modo hacer surgir lo real objetivamente. 2) Los que procuran singularizar su aproximación a lo real rubricándolo personalmente como única garantía de una verdad que no puede ser sino subjetiva. Me gusta pensar que formo parte del segundo grupo y que el centenar de documentales que he realizado, ponen en evidencia, todos ellos, el juego del yo. Pues se trata de un juego: deslizarse en un film entre lo real y la verdad. Juego que no obedece a una única regla, sino que inventa mil maneras de poner en riesgo su yo. Observo allí al menos tres formas de hacerlo, que puse en práctica alternativa y simultáneamente, en función de los temas tratados. 1) La presencia física, dentro del encuadre o en la banda de sonido. 2) La identificación simbólica (del tipo Flaubert: "Madame Bovary soy yo"). 3) El estilo (puesto que el estilo es el hombre, como decía Buffon y repetía Lacan). Demostración (lúdica, espero) con algunos extractos de los films que he consagrado a los artistas que admiro enormemente: Nam June Paik, Bill Viola, Jean-Daniel Pollet.

Program Programa



Saturday, August 5 / Sábado 5 de agosto



Alianza Francesa & CCBorges-UNTREF



9:00 - 10:30 A.M. Panels / Paneles



Room / Sala Patricio Guzmán - Alianza Francesa



Miradas al Cine Documental Peruano: panoramas históricos, prácticas contemporáneas y laboratorios de creación documental / Approaches to Peruvian Documentary Film: Historical Accounts, Contemporary Practices and Laboratories of Documentary Creation



Chair / Coordinador Mauricio Godoy, PUCP (Peru)

1. Alonso Quinteros, Pontificia Universidad Católica del Perú,
“De la representatividad indigenista a la performatividad documental: una aproximación al documental peruano”.

2. Fabiola Sialer, TransLAB & UPC (Peru),
“TransLAB 2013 – 2016: replanteando instancias autorales en el proceso de creación audiovisual”.

3. Mauricio Godoy, PUCP (Peru),
“Los Nuevos Giros en el Documental Peruano”.



Room / Sala Margot Benacerraf - Alianza Francesa



Workshop: The Social Ecology of Vulnerable Media: Preservation, Migration and Remediation of Indigenous and Women's Media Collectives in the Americas / La ecología social de los medios vulnerables: Preservación, migración y remedio de los colectivos indígenas y de mujeres en las Américas



Chair / Coordinadora Susan Lord, Queen's University (Canada).

1. Janine Marchessault, York University (Canada).

2. Karine Bertrand, Queen's University (Canada).

3. Susan Lord, Queen's University (Canada).

5
Aug
Ago

 Room / Sala Auditorio - Alianza Francesa
 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 **Historias alternativas y materialidades descartadas en el documental latinoamericano / Alternative Histories and Discarded Materialities in Latin American Documentary**

 **Chair / Coordinadora** Elizabeth Ramírez Soto, Universidad de Valparaíso (Chile) / University of Warwick (UK)

1. José Miguel Palacios, New York University (USA),
“La producción documental de los chilenos exiliados en Canadá”.

2. Beatriz Tadeo Fuica, Universidad Católica del Uruguay & Julieta Keldjian, Universidad Católica del Uruguay,
“Documentales uruguayos de los ochenta: La resistencia en formato Súper 8”.

3. Zoe Graham, New York University (USA),
“Cinema (in)Direto: The Ateliers Varan Transnational Documentary Workshops in Paraíba, Brazil, 1981-1989”.

4. Elizabeth Ramírez Soto, Universidad de Valparaíso (Chile) / University of Warwick (UK),
“La serie South de Channel 4: Imágenes documentales de América Latina en la televisión europea”.

 Room / Sala 4 - CCBorges-UNTREF

 **Presentation of the interactive documentary: Proyecto Quipu**
Presentación del documental interactivo: Proyecto Quipu

1. Maria Ignacia Court, Mucha Media (Chile).
2. Rosemarie Lerner, Chaka Studio (Perú).
3. Patricia R. Zimmermann, Ithaca College (USA).
4. Mandy Rose, Digital Cultures Research Centre, University of the West of England (UK).

 Room / Sala Eduardo Coutinho - CCBorges-UNTREF
 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 **Brazilian Documentary / Documental Brasileiro**

 **Chair / Coordinador** Guilherme Carréra, University of Westminster in London (UK)

1. Fernando Andacht, Facultad de Información & Comunicación, Udelar, Montevideo (Uruguay),

“The poetics of the encounter in Últimas Conversas (2015, Brazil, Coutinho/Berg/Moreira Salles), E. Coutinho’s involuntary autobiographical documentary”.

2. Jane Shattuc, Emerson College in Boston (USA),

“Cinematic Poverty: Documenting Brazil’s Favelas”.

3. Guilherme Maia, Universidad Federal de Bahía (Brasil),

“Las canciones y la escucha sensible del otro: el design musical en la obra de Eduardo Coutinho”.

4. Guilherme Carréra, University of Westminster in London (UK),

“Cinema and ruins: an investigation on destruction and decay in contemporary Brazilian documentary”.

 Room / Sala Fernando Birri - CCBorges-UNTREF

 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 **Imágenes de técnicas en el cine documental latinoamericano: motivos de modernidad y territorio / Technical Images in Latin American Documentary: Motives of Modernity and Territory**

 Chair / Coordinadora Catalina Donoso, Universidad de Chile.

1. Pablo Corro, Universidad Católica de Chile,

“Reflexiones documentales sobre la Guerra. El caso de la Guerra del Chaco y de la Guerra de las Malvinas”.

2. Valeria de los Ríos, Pontificia Universidad Católica de Chile,

“Presencia visible: La cámara en *Agarrando pueblo* (1977) de Luis Ospina y en *Como me da la gana I* (1985) y *II* de Ignacio Agüero (2016)”.

3. Ximena Vergara, Universidad Católica de Chile,

“La fuerza de lo motorizado en los noticieros cinematográficos “Chile en marcha” (1964- 1970) y “Noticiero Nacional” (1970-1973)”.

4. Cristina Alvares Beskow, Universidade de São Paulo (ECA-USP),

“Los carriles del subdesarrollo: el tren como dispositivo narrativo en *Tire Dié* (Fernando Birri, 1958-1960, Argentina) y *Viramundo* (Geraldo Sarno, 1965, Brasil).

5
Aug
Ago

 Room / Sala Auditorio - CCBorges-UNTREF
 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 Argentine Documentary / Documental argentino

 Chair / Coordinadora Cecilia Carril, FHUC-UNL (Argentina)

1. Rodrigo Sebastián, Universidad Nacional de La Plata (Argentina),
“Ensayo y documental en *El Día Que Me Quieras* (Leandro Katz 1997)”.
2. Jimena Cecilia Trombetta, CONICET (Argentina),
“Los discursos públicos y los testimonios y registros de la vida privada de Ernesto Guevara en Che... Ernesto y Che un hombre nuevo”.
3. Magalí Mariano, TECC, FA/UNCPBA (Argentina) & Maria Emilia Zarini, CIC – FA/UNCPBA (Argentina),
“Los documentales recientes de Solanas”.
4. Cecilia Carril, FHUC-UNL (Argentina),
“Nos(otros), los muchachos peronistas’: la resignificación de la herencia del movimiento peronista en los films documentales producidos en Argentina durante el kirchnerismo (2003-2007)”.

 Room / Sala Marta Rodríguez - CCBorges-UNTREF

 Documentary and Industrialization Today / Documental e industrialización en la actualidad

 Chair / Coordinador Frances Guerin, University of Kent (UK)

1. Alisa Lebow, University of Sussex (UK),
““We are dead and we are going to die”: Impossible visions of the Post-Pastoral in *Homo Sapiens* (Nikolaus Geyrhalter, 2016)”.
2. Debra Beattie, Griffith University (Australia),
“Aesthetics and Agency in the Representation of Industrial Disputes”.
3. Frances Guerin, University of Kent (UK),
“Divine Comedy: Alternative Interpretations”.
4. Ilona Jurkonytė, Concordia University (Montreal, Canada),
“The Mediterranean Sea Cemetery. Wet Ontology of the Unnamed”.

 Room / Sala Santiago Alvarez - CCBorges-UNTREF

 **El Patrimonio Audiovisual en la región. Experiencias y vicisitudes**
Audiovisual Heritage in the Region; Experiences and Vicissitudes

 Chair / Coordinadora Isabel Wschebor

1. Isabel Wschebor, l'École National des Chartes (France); Lucía Secco, UDELAR (Uruguay); Mariel Balás, FHUCE-UdelaR (Uruguay); Archivo General de la Universidad de la República (Uruguay),

“El Laboratorio de Preservación Audiovisual: ¿Cómo fijar imágenes en tiempos de aceleración tecnológica?”.

2. Soledad Abarca, Ryerson University (Canadá) & George Eastman House, Rochester (USA); Pamela Fuentes Azócar, Biblioteca Nacional de Chile,

“Preservación y acceso a través de la creación de herramientas de gestión de la información en el Archivo Audiovisual de la Biblioteca Nacional de Chile”.

3. Paula Félix-Didier, UNTREF & Museo del Cine Pablo Ducrós Hicken (Argentina),

“Experiencias del Museo del Cine Pablo Ducrós Hicken”.

 11:00 - 12:30 P.M. Panels / Paneles

 Room / Sala Auditorio Alianza Francesa

 Film Screening / Proyección de Film

Allende mi abuelo Allende / Beyond My Grandfather Allende (Marcia Tambutti Allende, Chile, 2015), 98 min.

English subtitles / Subtítulos en inglés

 Introduction by / Presentan: Ana Laura Lusnich and Andrea Cuarterolo (LASA Film Festival directors).

Marcia desea cambiar la costumbre familiar de no hablar de su trágico pasado. Han transcurrido 35 años del golpe de Estado en Chile que derrocó a su abuelo Salvador Allende, y cree que ha llegado el momento de recuperar las imágenes de la vida cotidiana, pérdidas con el golpe y descubrir el pasado íntimo, que ha estado sumergido bajo la trascendencia política de Allende, el exilio y el dolor de su familia. Con una mirada cálida y aguda, Marcia dibuja un retrato familiar que aborda las complejidades de las pérdidas irreparables y el papel de la memoria en tres generaciones de una familia icónica. Esa mirada traslúcida apela a la propia intimidad del espectador, haciéndolo sentir testigo presente de la historia.

5
Aug
Ago



More than 40 years have passed since a military coup in Chile deposed the democratically elected government of President Salvador Allende. The death of Allende and the years of military dictatorship that followed have left deep scars in both the country and in Allende's immediate family. In *Beyond*

my grandfather Allende (Allende mi abuelo Allende), his granddaughter Marcia Tambutti Allende goes in search of Salvador Allende the man. She attempts to reconstruct the past through informal interviews with her family, quickly discovering that they don't talk about 'Chico', as he was affectionately known. Memories of him have been buried deep and seem too painful to drag up. Nevertheless, the filmmaker's aged grandmother slowly but surely becomes accustomed to her compassionate but sharp interviewing style and starts to talk more about Allende, her marriage and her role as the president's wife. Other members of the family, many of whom never knew Allende personally, also start to talk.

-  Room / Sala Auditorio - CCBorges-UNTREF
-  Simultaneous Translation / Traducción Simultánea
-  Keynote Speaker / Conferencista Susana Barriga

-  Presented by / Presenta Hernán Khourian, Maestría en Periodismo Documental, UNTREF (Argentina).



La poética de lo incumplido

Ensayar con imágenes nos distancia, por definición, de un orden o unidad a priori, es decir, de la ilusión de un orden anterior, perdido y posiblemente restaurable. Esta premisa supone tres condiciones básicas: a) producir una forma a merced de su proceso de creación; b) en lugar de la fijación de una identidad personal, desplegar un yo móvil, múltiple, por configurar; c) teniendo en cuenta que al sujeto en ciernes no le sirve lo que sabe de sí porque conocerse en relación con el mundo es la razón por la que ensaya, entender este conocimiento nunca

fuera del entramado discursivo que el ensayista construye. A partir de esta argumentación, el presente trabajo reflexiona sobre la noción de subjetividad que produce el ensayista, las construcciones espacio-temporales que esta noción supone, y las derivas e hibridaciones formales con que se expresa dicha subjetividad.

The poetry of the unfulfilled

To create an essay with images generates distance between us, by definition, and an order or

an a priori unity; in other words, distance between the illusion of a previous order, lost and possibly restorable. This premise presupposes three basic conditions: a) to produce a form subject to its process of creation, b) to unfold a mobile, multiple, configurable self in place of the stability of a personal identity c) taking into account that what the budding subject knows about itself is not useful, knowing oneself in relationship to the world is the reason why it experiments, understanding knowledge as never outside of the discursive framework that the essayist constructs. From this line of inquiry, the present work reflects upon the notion of subjectivity that the essayist produces; the spatio-temporal constructions that this notion supposes, and the meanderings and formal hybridizations with which that subjectivity expresses itself.

🕒 1:45 - 3:15 P.M. Panels / Paneles

📍 Room / Sala Patricio Guzmán - Alianza Francesa

🎤 Reflections on the Medium / Reflexiones sobre el medio

🗣️ Chair / Coordinadora Fernanda Bernardes, Independent Scholar

1. Mandy Rose, Digital Cultures Research Centre, University of the West of England (UK),
“**Virtual Realities – immersive documentary encounters**”.

2. Anabella Speziale, Universidad de Buenos Aires (Argentina),
“**Videopoemas como una forma documental**”.

3. Fernanda Bernardes, Independent Scholar,
“**Functions for interaction on webdocumentaries: Analysing Bear 71**”.

📍 Room / Sala Margot Benacerraf - Alianza Francesa

🎤 Transmedia & documentales interactivos / Transmedia & Interactive Documentaries

🗣️ Chair / Coordinador Maximiliano de la Puente, Universidad Nacional de Moreno (Argentina)

1. María Luz Roa, CONICET, IIGG, ICA-UBA & Tatiana Ivancovich (UBA) & Juan Manuel López Manfré (UBA) (Argentina),
“**Entre los intersticios del teatro y el cine etnográfico. Apuntes sobre una metodología de performance-investigación**”.

2. Lorena Díaz Quiroga, Realizadora / Artista independiente (Argentina),
“**Claves para la realización de un documental transmedia**”.

5
Aug
Ago

3. Ignacio Dobrée, UNRN (Argentina),

“¿Sueñan los documentales multimedia interactivos con ser transmedia? Algunos problemas de pasajes”.

4. Maximiliano de la Puente, CIS - IDES (Centro de Investigaciones Sociales - Instituto de Desarrollo Económico y Social) and Universidad Nacional de Moreno (Argentina),

“Los géneros de la no ficción trasmedia”.

 Room / Sala Auditorio - Alianza Francesa

 **Film Screening / Proyección de Film**

Todo comenzó por el fin / It all started at the end
(Luis Ospina, Colombia, 2015), 208 min.

English subtitles

Introduction and Q&A with the Director / Introducción e intercambio con el director



Autorretrato del “Grupo de Cali”, también conocido como “Caliwood”, un grupo de cinefilos, que en medio de la rumba y del caos histórico de los años 70s y 80s, lograron producir un corpus cinematográfico que ya hace parte fundamental de la historia del cine colombiano. A su vez, es la historia clínica del propio realizador, quien se

enfermó gravemente durante la producción del film. Es la historia de un sobreviviente.

It is the self-portrait of the “Grupo de Cali”, also known as “Caliwood”, a group of cinephiles, who in the midst of the wild partying and historical chaos of the 70s and 80s, managed to produce a body of work now considered a fundamental part of Colombia’s film heritage. It is also is the clinical history of the filmmaker, who fell gravely ill during the production of the film. It’s the story of a survivor.

 Room / Sala 4 - CCBorges-UNTREF

 **First Person Documentaries / Documentales en primera persona**

 **Chair / Coordinador** Luiz Augusto Coimbra de Rezende Filho, Federal University of Rio de Janeiro (Brazil)

1. Renan Paiva Chaves, UNICAMP University of Campinas, SP (Brazil),
“New Turn in Documentary Film Soundtracks: The Sounds of the Self”.

2. Etami Borjan, University of Zagreb (Croatia),
“Staging the Self: performance and self-revelation in Avi Mograbi’s documentaries”.

3. Ilana Feldman, University of Campinas (Brazil),
“David Perlov’s film diaries: between autobiography, politics and mourning”.

4. Luiz Augusto Coimbra de Rezende Filho, Federal University of Rio de Janeiro (Brazil),
“Who are you? Second person documentary narratives”.

 Room / Sala Eduardo Coutinho - CCBorges-UNTREF

 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 **Escenas de la Memoria. Campo político intelectual y poético de la imagen fílmica en la argentina / Memory Scenes: the Politico-intellectual and Poetic Field of the Filmic Image in Argentina**

 Chair / Coordinadora Lía Gómez, Universidad Nacional de La Plata y la Universidad Nacional de Quilmes (Argentina)

1. Albertina Carri, Realizadora de cine y televisión (Argentina)
[Film and Television director].

2. Fernando Martín Peña, Crítico, programador (Argentina)
[Critic, programmer].

3. Carlos Vallina, Docente investigador, realizador y crítico de Cine (Argentina)
[Academic, filmmaker and film critic].

4. Lía Gómez, Universidad Nacional de La Plata y la Universidad Nacional de Quilmes (Argentina).

 Room / Sala Fernando Birri - CCBorges-UNTREF

 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 **Documental y poder en América Latina 1: Propaganda, políticas mediáticas y geopolítica / Documentary and Power in Latin America 1: Propaganda, media politics and geo-politics**

 Chair / Coordinador Álvaro Vázquez Mantecón, Universidad Autónoma Metropolitana-Azcapotzalco (México)

5
Aug
Ago

1. David Wood, National Autonomous University of Mexico (UNAM),
“Docudrama for the Emerging Postwar Order: Documentary Film, Internationalism and Indigenous Subjects in 1950s Mexico”.

2. Álvaro Vázquez Mantecón, Universidad Autónoma Metropolitana-Azcapotzalco (México),
“Imágenes de la Guerra Fría desde los noticiarios de la televisión mexicana”.

3. Claudia Arroyo, Universidad Autónoma Metropolitana (México),
“La representación de los feminicidios en el cine documental: el caso de Ciudad Juárez en el trabajo de Alejandra Sánchez”.

4. Juana Suárez, New York University (USA),
“Residuos noticiosos y nuevas conversaciones entre arte y documental en Colombia”.

 Room / Sala Auditorio - CCBorges-UNTREF

 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 **On Genocide & State Violence / Sobre genocidio y violencia de Estado**

 Chair / Coordinador Lior Zylberman, CONICET (Argentina)

1. Philip Rosen, Brown University (USA),
“On Doing Justice to Violence: State Violence, the Sudden and Documentary Cinema”.

2. Simran Bhalla, Northwestern University (USA),
“The Confessing Image: Abbas Kiarostami’s Productions of Truth and the Iranian Revolution”.

3. Diego Ezequiel Litvinoff, Universidad de Buenos Aires (Argentina),
“Más allá de los márgenes. La puesta en crisis de lo visible en el cine de Jafar Panahi”.

4. Lior Zylberman, CONICET (Argentina),
“Cine Documental y Genocidio. Hacia un abordaje integral”.

 Room / Sala Marta Rodríguez - CCBorges-UNTREF

 **Workshop: The Future of Documentary Publishing / El futuro de las publicaciones sobre documental**

 Chair / Coordinador Deane Williams, Monash University (Australia)

1. Kristen Fuhs, Woodbury University (USA),
“Docalogue and the ‘Intermediate’ Spaces of Documentary Publishing”.
2. Chris Cagle, Temple University (USA),
“Twitter and Internet Cinephile Documentary Criticism”.
3. Joshua Malitsky, Indiana University (USA),
“Documentary/Nonfiction Publications and the Visible Evidence Online Forum”.
4. Fernão Pessoa Ramos, State University of Campinas (Brazil),
“Documentary Publishing in South America”.
5. Deane Williams, Monash University (Australia),
“International Documentary Publishing in the Transnational Era”.

 Room / Sala Santiago Alvarez - CCBorges-UNTREF

 Transnational / Transcultural Perspectives / Perspectivas transnacionales y transculturales

 Chair / Coordinadora Cynthia Tompkins, Arizona State University (USA)

1. Catherine Benamou, University of California-Irvine (USA),
“Media and Migration 2.5: Slow Reporting and the Changing Politics, Ethics, and Aesthetics of Spanish-Language Television Documentary in an Era of Exclusion”.
2. Cynthia Tompkins, Arizona State University (USA),
“Comparación de la representación del afecto en: *Mbyá: Tierra en rojo* (Cox y Mapelman, 2005), *Octubre Pilagá* (Mapelman, 2010), *Tierra adentro* (de la Orden, 2011) y *Para los pobres piedras* (Orcel, 2013)”.
3. Patrick Brodie, Concordia University in Montreal (Canada),
“From Political Modernism to Neoliberalism: Irish-Funded Transnational Docufiction”.
4. Ohad Landesman, Tel Aviv University (Israel),
“Moments of Innocence and Fracture: Transnational Sensibilities in Early Documentary Visits to Israel”.

5
Aug
Ago

 3:30- 5:00 P.M. Panels / Paneles

 Room / Sala Patricio Guzmán - Alianza Francesa

 **Digital Citizenship and Documentary Media**
Ciudadanías digitales y medios documentales

 Chair / Coordinadora Michelle Stewart, Purchase College - SUNY (USA)

1. Jeff Scheible, King's College London (UK),
“**Deep Mediations: *Citizen Kane*, *Citizenfour*, and Cinema's Digital Futures**”.
2. Michelle Stewart, Purchase College - SUNY (USA),
“**Narrowcasting Hate: Rightwing Media and the Crisis of Digital Citizenship**”.
3. Pauline Anastasiou, RMIT University (Australia),
“**The Black Circle**”.

 Room / Sala Auditorio - Alianza Francesa

 Continuation / Continuación
Todo comenzó por el fin / It all started at the end
(Luis Ospina, Colombia, 2015) 208 min.
English subtitles

 Room / Sala 4 - CCBorges-UNTREF

 **Non-Fiction Art, Instrumentalism and Social Practice: conversations about the Visual and political change / Arte de no-ficción, Instrumentalismo y práctica social: Conversaciones sobre el cambio visual y político**

 Chair / Coordinador Don Gill, University of Lethbridge (Canada)

1. David Miller, University of Lethbridge (Canada),
“**The Photographic In-between and the Un-representable**”.
2. Don Gill, University of Lethbridge (Canada),
“**Perambulation and Perception: The discursive practice of documentation**”.
3. Jackson Two Bears, University of Lethbridge (Canada),
“**Stories from the Land: Indigenous Creative and Cultural Practices**”.

4. Mary Kavanagh, University of Lethbridge (Canada),
“Atomic Imaginary: half-lives and the crisis of inattention”.

 Room / Sala Eduardo Coutinho - CCBorges-UNTREF

 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 **The Cinematic Representations of the Brazilian Military Dictatorship**
Representaciones cinematográficas de la dictadura militar brasileña

 Chair / Coordinador Raquel Schefer, Grenoble Alpes University / Sorbonne Nouvelle — Paris 3 University (France)

1. Patrícia Machado, PUC-Rio (Brazil) & Thays Blank, FGV/CPDOC (Brazil),
“Between the political and intimacy: home movies under the Brazilian dictatorship”.

2. Naara Fontinele, Sorbonne Nouvelle — Paris 3 University (France),
“Notes about You can also give a nice ham as a blackboard essay film”.

3. Paula Halperin, Purchase College, SUNY (USA),
“O fio da memória (1991): Eduardo Coutinho, los mitos nacionales y las políticas de la historia en Brasil”.

4. Raquel Schefer, Grenoble Alpes University / Sorbonne Nouvelle — Paris 3 University (France),
“The newsreel as a political film form and its formal dynamics”.

 Room / Sala Fernando Birri - CCBorges-UNTREF

 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 **Reflections on the Inhuman: Capital, Nature, and the Body**
Reflexiones sobre lo inhumano: capital, naturaleza, cuerpo

 Chair / Coordinadora Hannah Goodwin, UC Santa Barbara (USA)

1. Moira Fradinger, Yale University (USA),
“Animales en el documentalismo político.”

2. John MacKay, Yale University (USA),
“Vertov and anti-humanism”.

5
Aug
Ago

3. Fernando Rosenberg, Brandeis University (USA),
“La naturaleza con memoria en Patricio Guzmán.”

4. Sarah Ann Wells, University of Wisconsin-Madison (USA),
“Leon Hirszman: the Short Film and an Ecology of the Global (1973-1976)”.

 Room / Sala Auditorio - CCBorges-UNTREF
 Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

 **Documentalistas Argentinos / Argentinian Documentary Filmmakers**
Roundtable with Four Argentinian Documentary Filmmakers

 Chair / Coordinador Tomás Crowder-Taraborrelli, SOKA University of America (USA)

Alejandro Fernández Mouján
Nicolás Prividera
Virna Molina
Ernesto Ardito

 Room / Sala Marta Rodríguez - CCBorges-UNTREF

 **Documental y poder en América Latina 2: Propaganda, políticas mediáticas y geopolítica / Documentary and Power in Latin America 2: Propaganda, media politics and geo-politics**

 Chair / Coordinador Jesse Lerner, Pitzer College (USA)

1. Ana Daniela Nahmad, Universidad Autónoma Metropolitana (México),
“El cine en revolución. Hibridación, mezcla de formatos y puente de sensibilidades políticas en las imágenes de Nicaragua en los años 70 y 80”.

2. Tania Ruiz, Independent researcher (México),
“México y el DAPP: Programa de propaganda para América Latina 1936-1940”.

3. Jesse Lerner, Pitzer College (USA),
“Staging Violence in Contemporary Mexico: Photography and Video”.

4. Marcos Fabris, University of São Paulo, FFLCH-USP (Brazil),
“Documenting politics: cinema, visual arts, and social change”.

📍 Room / Sala Santiago Alvarez - CCBorges-UNTREF

🎧 Rediscovered and Utilitarian Films / Películas encontradas y utilitarias

🗣️ Chair / Coordinador Deane Williams, Monash University (Australia)

1. Dan Streible, New York University (USA),
“NYU-led Audiovisual Preservation Exchanges ongoing in Colombia, Uruguay, Chile, and Argentina”.

2. Grace C. Russell, Monash University (Australia),
““Do YOU deserve to cop it?”: Australian Safety films and attitudes to work”.

3. Mick Broderick, Murdoch University (Australia),
“Refining the Nuclear Gaze: adapting Anglo-American film technology for the British Nuclear Tests in Australia (1952-63)”.

🕒 6:00 - 7:30 P.M. Panels / Paneles

📍 Room / Sala Auditorio - Alianza Francesa

🗣️ Simultaneous Translation / Traducción Simultánea

🗣️ Keynote Speaker / Conferencista Luis Ospina

🗣️ Presented by / Presenta Javier Campo



Un viaje personal por materiales de archivo

En esta Clase Magistral haré un recorrido por mi obra cinematográfica desde 1970 hasta el presente, que incluye un total de más de una treintena de películas, entre ellas dos largometrajes de ficción (“Pura sangre”, “Soplo de vida”), varios cortometrajes de ficción (“Agarrando pueblo”, “Asunción”, “Capítulo 66”) y no ficción (“Oiga vea”, “Cali: de película”, “En busca de ‘María’”), así como siete largometrajes documentales (“La desazón suprema”, “Un tigre de papel”, “Todo comenzó

por el fin”). Asimismo analizaré la apropiación de metraje encontrado en mi trabajo en los cuales remonto, remezclo, y distorsiono películas familiares y caseras, noticieros de cine y televisión, anuncios publicitarios, films de propaganda y materiales de dominio público para generar una obra audiovisual similar al collage.

5
Aug
Ago

A Personal Journey Through Archival Materials

In this Master Class I will offer a review of my cinematographic work from 1970 to the present, which includes a total of more than 30 films, among them, two feature-length fiction films (“Pura Sangre,” “Soplo de vida”), various short fiction films (“Agarrando pueblo”, “Asunción”, “Capítulo 66”) and non-fiction works (“Oiga vea”, Cali: de película”, “En busca de ‘María’”), as well as 7 feature-length documentaries (“La desazón suprema”, “Un tigre de papel”, “Todo comenzó por el fin,” among them). At the same time, I will analyze the appropriation of found footage in my work in which I remount, remix and distort family and home movies, television news and newsreels, public service announcements, propaganda films and materials from the public domain to generate an audiovisual work similar to collage.

Program Programa



Sunday, August 6 / Domingo 6 de agosto



Centro Cultural de la Memoria Haroldo Conti

- 🕒 9:00 A.M. Departure of first bus to CCMHC / Salida del primer ómnibus hacia el Centro Cultural de la Memoria Haroldo Conti. Av. Córdoba 550 (Galerías Pacífico).
- 🕒 9:45 A.M. Coffee / Café
- 🕒 10:30 A.M. VE Meeting / Reunión VE
- 🕒 11:00 A.M. Departure of second bus to CCMHC / Salida del segundo ómnibus hacia el Centro Cultural de la Memoria Haroldo Conti. Av. Córdoba 550 (Galerías Pacífico).
- 🕒 12:00 P.M. Lunch / Almuerzo
- 🕒 1:00 P.M.



Simultaneous Translation / Traducción Simultánea



Keynote speaker / Conferencista Iván Sanjinés



Presented by / Presentado por Javier Campo y Tomás Crowder-Taraborrelli



Miradas de Resistencia. Imaginario indígena y descolonización, transformando y construyendo caminos de incidencia política y expresión propia. La experiencia de CEFREC en Bolivia

Se desarrollará una mirada del proceso desarrollado en más de 20 años en Bolivia que siendo un país con más de 60% de población indígena y 34 diferentes culturas ancestrales, pueblos y naciones indígenas originarias, no contaba con medios audiovisuales o

un cine o televisión propios. En ese marco se presenta la experiencia en la que los pueblos indígenas asumieron la autoría colectiva y el trabajo comunitario de una imagen propia desde la descolonización, acompañando el avance político y social desde la comunicación y la llegada al poder de Evo Morales primer Presidente Indígena de Bolivia, avanzando en la creación y recreación de su imaginario en resistencia. Desde la experimentación de un cine indígena a la construcción de una televisión con identidad y al uso de internet y nuevas tecnologías tras la mirada del vivir bien o buen vivir. Se abordarán fragmentos de films y videos en documental y docuficción.

6
Aug
Ago

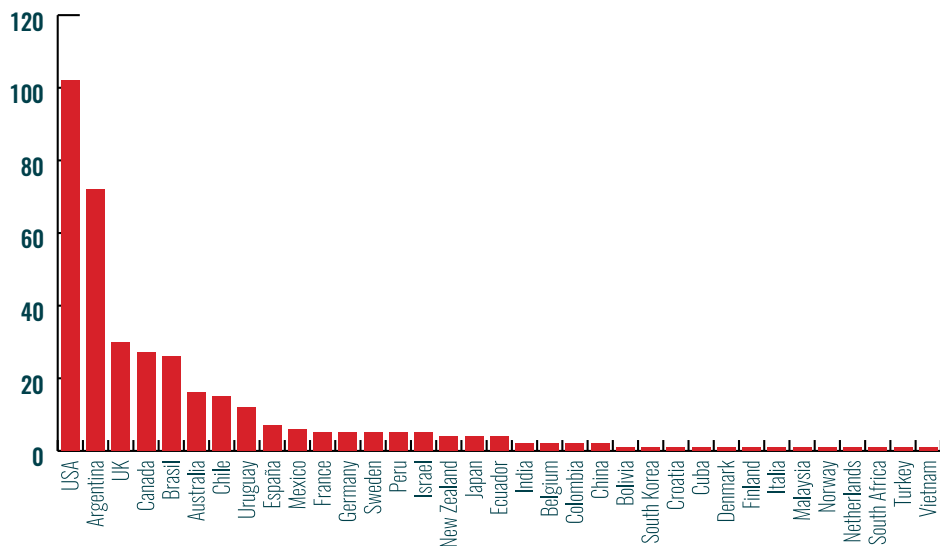
Resistance Gazes. Indigenous Imaginary and de-colonization, transforming and constructing political impact pathways and own expressions

This presentation will develop a perspective on the 20-year process of development in Bolivia, a country with a population of more than 60% indigenous people and 34 different ancestral cultures, native indigenous communities and nations, and without its own film or television media. Within this framework, I will present the experience in which indigenous communities assume collective authority and work collectively on their own image from a decolonized perspective, accompanied by the political and social advance from the communication and arrival to power of Evo Morales (the first indigenous president of Bolivia), advancing the creation and re-creation of an imaginary in resistance. From the experimentation of an indigenous cinema to the construction of a television with identity, to the use of the internet and new technologies through the lens of living well or “buen vivir,” this presentation will touch upon fragments of film and videos in documentary and docu-fiction.

- 🕒 3:00 P.M. Buses return to downtown Buenos Aires / **Regreso de ómnibus al centro de Buenos Aires.**
- 🕒 3:00 P.M. Visit to exESMA (pre-inscription needed) / **Recorrida guiada por la exESMA (se requiere pre-inscripción)**
- 🕒 5:00 P.M. Buses return to downtown Buenos Aires / **Regreso de ómnibus al centro de Buenos Aires.**

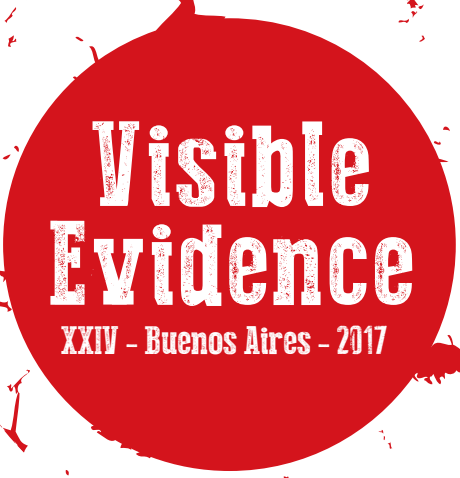
Visible Evidence

Attendees by countries of residence Participantes por países de residencia



Alemania / Germany: 5
 Argentina: 72
 Australia: 16
 Bélgica / Belgium: 2
 Bolivia: 1
 Brasil / Brazil: 26
 Canadá / Canada: 27
 Chile: 15
 China: 2
 Colombia: 2
 Corea del Sur / South Korea: 1
 Croacia / Croatia: 1
 Cuba: 1
 Dinamarca / Denmark: 1
 Ecuador: 4
 España / Spain: 7
 Estados Unidos / USA: 102
 Finlandia / Finland: 1

Francia / France: 5
 India: 2
 Israel: 5
 Italia / Italy: 1
 Japón / Japan: 4
 Malasia / Malaysia: 1
 México / Mexico: 6
 Noruega / Norway: 1
 Nueva Zelanda / New Zealand: 4
 Países Bajos / Netherlands: 1
 Perú / Peru: 5
 Reino Unido / UK: 30
 Sudáfrica / South Africa: 1
 Suecia / Sweden: 5
 Turquía / Turkey: 1
 Uruguay: 12
 Vietnam: 1



Visible Evidence

XXIV - Buenos Aires - 2017

www.ve2017.cinedocumental.com.ar